

SHARP

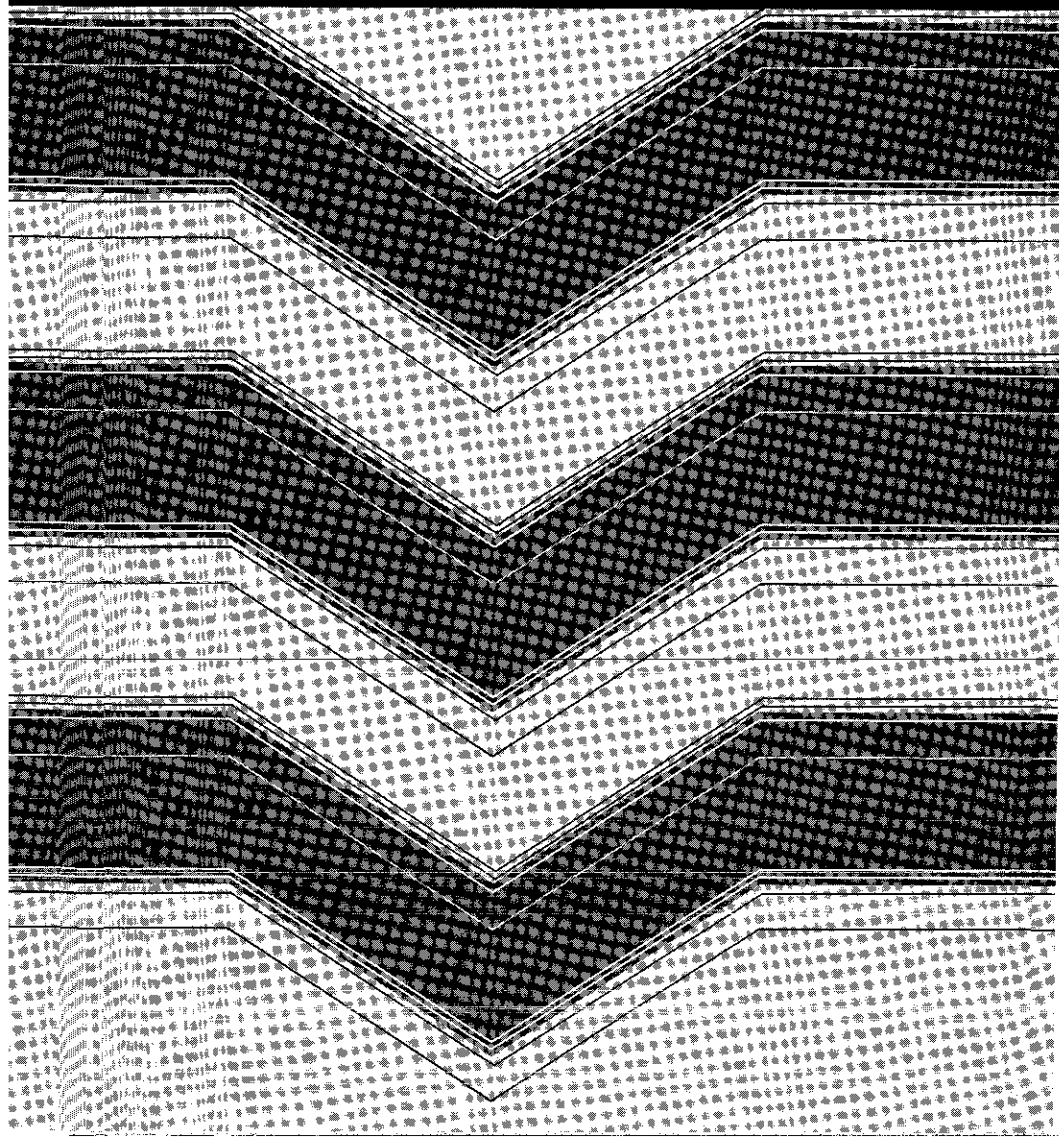
ELECTRONIC CALCULATOR
ELEKTRONISCHER RECHNER
CALCULATRICE ELECTRONIQUE
CALCULADORA ELECTRONICA

MODEL
MODELL
MODELE
MODELO

CS-6302

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES



INTRODUCTION

Thank you for your purchase of the SHARP electronic calculator, model CS-6302. Your SHARP calculator is specially designed to save work and increase efficiency in all business applications and general office calculations. Careful reading of this manual will enable you to use your new SHARP to its fullest capability.

The CS-6302 has a storage memory back-up system operating on battery power. The memory back-up system ensures that when the unit is turned off the memory kept alive. Therefore, install the batteries before use upon purchase of the CS-6302. Refer to the "BATTERY REPLACEMENT" on page 97.

OPERATIONAL NOTES

To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:

1. The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
2. A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
3. Turn off the power switch prior to connecting or disconnecting the AC cord.
4. If service of your calculator is required, use only an authorized SHARP service center.

CONTENTS

	Page
• FEATURES	5
• THE KEYBOARD	9
• OPERATING CONTROLS	10
• DISPLAY	15
• DECIMAL SYSTEM	37
• ERRORS	39
• CALCULATION EXAMPLES	43
• STORAGE COMPUTER	65
• SAMPLE APPLICATIONS	75
PERCENT PRORATION	75
AVERAGING	76
SIMPLE INTEREST	78
COMPOUND INTEREST	78
• BATTERY REPLACEMENT	97
• SPECIFICATIONS	101

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für das Rechnermodell SHARP COMPET CS-6302 entschieden haben. Ihr SHARP Rechner ist speziell so gebaut, daß geschäftliche und allgemeine Berechnungen mit hohem Wirkungsgrad durchgeführt werden können.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, ehe Sie den Rechner in Betrieb nehmen, damit Sie ihn optimal nutzen können.

Der CS-6302 hat ein batteriebetriebenes Speicherschutz-System. Die Speicherschutz-Funktion gewährleistet, daß der Speicherinhalt auch bei abgeschaltetem Gerät erhalten bleibt. Vor Gebrauch des CS-6302 zunächst die Batterien einsetzen. Siehe hierzu unter "AUSTAUSCH DER BATTERIEN" auf Seite 98.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Um den störungsfreien Betrieb Ihres SHARP-Rechners sicherzustellen, beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Der Rechner sollte an einem Platz aufbewahrt werden, woer nicht starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt ist.
2. Zum Reinigen des Rechners verwenden Sie ein weiches und trocknes Tuch. Verwenden Sie weder Lösungsmittel noch ein feuchtes Tuch.
3. Vor dem Verbinden oder Trennen des Netzkabels schalten Sie das Gerät aus.
4. Wartungsarbeiten an Ihrem Rechner sollten nur durch eine autorisierte Kundendienststelle durchgeführt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
• MERKMALE	6
• TASTATUR	9
• BEDIENUNGSELEMENTE	16
• ANZEIGE	22
• KOMMA-SYSTEM	37
• FEHLER	40
• RECHNUNGSBEISPIELE	43
• SPEICHER-COMPUTER	67
• ANWENDUNGEN	80
PROZENTUALER ANTEIL	80
MITTELWERT	80
EINFACHE ZINSEN	83
ZINSESZINS	84
• AUSTAUSCH DER BATTERIEN	98
• TECHNISCHE DATEN	102

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat de la calculatrice électronique SHARP, modèle CS-6302. Cette calculatrice SHARP a été spécialement conçue pour vous épargner du travail et accroître l'efficacité dans tous les calculs d'affaires et de bureau. Lisez attentivement cette petite brochure et vous pourrez utiliser votre nouvelle Sharp au maximum de sa capacité.

La CS-6302 possède un système de secours de mémoire fonctionnant sur piles. Le système de secours de mémoire permet de conserver les données de la mémoire lorsque l'appareil est mis hors circuit. Par conséquent, installer les piles avant utilisation lors de l'achat de la CS-6302. Se reporter au chapitre "REPLACEMENT DES PILES", page 99.

REMARQUES POUR L'UTILISATION

Dans le but d'utiliser votre calculatrice SHARP sans incidents, nous vous conseillons ce qui suit:

1. La calculatrice ne doit pas être placée dans un endroit sujet à de trop grandes variations de température, à l'humidité et aux poussières.
2. Pour nettoyer la calculatrice, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de dissolvants ou un chiffon humide.
3. Coupez l'alimentation au commutateur avant de brancher ou débrancher le cordon secteur (CA).
4. Si une réparation de la calculatrice s'avère nécessaire, adressez-vous exclusivement à un centre agréé de dépannage Sharp.

TABLE DES MATIERES

	Page
• CARACTERISTIQUES	7
• LE CLAVIER	9
• COMMANDES DE FONCTIONNEMENT	23
• AFFICHAGE	29
• SYSTEME DECIMAL	38
• ERREURS	41
• EXEMPLES DE CALCULS	43
• ORDINATEUR A MEMOIRE	70
• APPLICATIONS	86
DISTRIBUTION PROPORTIONNELLE EN POURCENTAGE	86
PRENANT LA MOYENNE	86
INTERET SIMPLE	89
INTERET COMPOSE	90
• REPLACEMENT DES PILES	99
• SPECIFICATIONS	103

INTRODUCCION

Muchísimas gracias por haber adquirido la calculadora electrónica de SHARP, modelo CS-6302. La presente calculadora ha sido expresamente concebida con el fin de ahorrar trabajo y lograr una mayor eficiencia en todos los cálculos de negocios y oficinas en general. Una atenta lectura dispensada al presente manual hará que usted pueda usar su nueva calculadora Sharp al máximo de su capacidad.

La CS-6302 dispone de un sistema de protección de las memorias de almacenamiento que funciona con alimentación de pilas. El sistema de protección de memoria asegura la conservación del contenido de la memoria cuando se apaga la calculadora. Por lo tanto, instalar las pilas antes de utilizar la CS-6302 por primera vez, inmediatamente después de haberla adquirido. Consúltase la sección "CAMBIO DE LAS PILAS" en la página 100.

NOTAS AL MANEJARLA

A fin de asegurar el uso sin averías de su calculadora SHARP, le recomendamos lo siguiente:

1. Evite dejar la calculadora en ambientes en que haya cambios de temperatura, humedad y polvo bastante notables.
2. Al limpiar la calculadora, servirse de un paño suave y seco. No usar disolventes ni tampoco un paño húmedo.
3. Antes de enchufar o desenchufar el cable de alimentación de corriente alterna, habrá que acordarse de apagar el interruptor de corriente.
4. En caso de que su calculadora requiera algún servicio, deberá usted recurrir únicamente a Centros de Servicio SHARP debidamente autorizados.

INDICE

	Página
● CARACTERISTICAS.....	8
● EL TECLADO.....	9
● CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO.....	30
● EXHIBICION.....	36
● SISTEMA DECIMAL.....	38
● ERRORES.....	42
● EJEMPLOS DE CALCULOS.....	43
● COMPUTADORA DE ALMACENAMIENTO.....	72
● APLICACIONES.....	92
DISTRIBUCION PROPORCIONAL DE PORCENTAJE.....	92
PROMEDIO.....	92
INTERES SIMPLE.....	94
INTERES COMPUESTO.....	94
● CAMBIO DE LAS PILAS.....	100
● ESPECIFICACIONES TECNICAS.....	104

FEATURES

■ On-the-Display Indication of Operations in Red:

CS-6302 has given the calculation display a unique indicator. In red, just above the figures, for added clarity and less confusion you can see what calculation operation you are performing.

← : Approximate calculation error

AG : AveraGe

SP : Selling Price

CO : COst

GP : Gross Profit

NT : NeT Amount

%+ : Tax-Amount

%- : Discount Amount %C : % Change

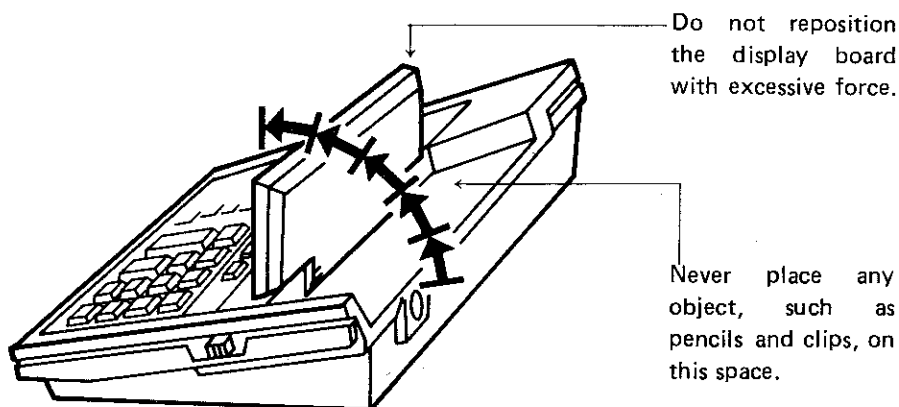
%P : % Proration

V : Low Battery Indication

■ 6-position Tilt Display:

To make reading of display easier on operation, CS-6302 has a **6-position Tilt Display**. With a touch of your finger, you can change the position of the display. (See figure)

Set the display to the position you like.



■ New Desk-Top Calculator with Built-in Storage Computers

Sharp has equipped the desk-top calculator with three storage computers, enhancing memory capacity and versatility in calculation. They really give you a fresh start in business right on top of your desk.

MERKMALE

■ Anzeige der Rechenoperationen in rot:

Der CS-6302 ist mit einer einzigartigen Anzeigefunktion ausgestattet. Um den Rechenprozeß klarer und übersichtlicher zu gestalten, wird unmittelbar über dem Zahlendisplay die derzeit gültige Rechenoperation angezeigt.

← : Fehler bei Näherungsrechnung,

CO: Selbstkostenpreis,

%+: Steuerbetrag,

%P: Prozentuale Verteilung.

AG: Mittelwert,

GP: Bruttogewinn,

%-: Rabattbetrag,

V : Batterie-Anzeige

SP : Verkaufspreis,

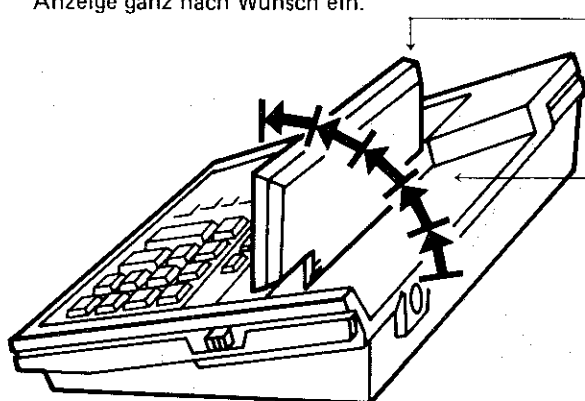
NT: Nettobetrag,

%C: Prozentwechsel,

■ Sechsfach verstellbare Anzeige:

Um das Ablesen der Anzeige zu erleichtern, ist die Anzeige des CS-6302 sechsfach im Winkel verstellbar.

Mit einem Fingerdruck können Sie den Stellwinkel verändern. Stellen Sie die Anzeige ganz nach Wunsch ein.



Die Stellung der Anzeigeplatte nicht mit übermäßiger Kraftanwendung verändern.

Keine Gegenstände, z.B. Bleistift oder Büroklammer hier ablegen.

■ Neuer Tischrechner mit eingebauten Speicher-Computern

Dieser neue Tischrechner von Sharp ist mit 3 Speicher-Computern ausgestattet, so daß die Speicherkapazität und die Rechenvielseitigkeit erhöht wird. Für einen Rechen-Betrieb mit frischem Schwung!

CARACTERISTIQUES

■ Indication des opérations affichées en rouge:

L'affichage de la CS-6302 est dotée d'un indicateur unique. Pour plus de clarté, le symbole de l'opération en cours est affiché en rouge au-dessus des chiffres.

← : Erreur de calcul approché,

AG : Moyenne,

SP : Prix de vente,

CO : Coût,

GP : Bénéfice brut,

NT : Montant net,

%+ : Montant des taxes,

%- : Montant d'escompte,

%C : Changement

%P : Proportion.

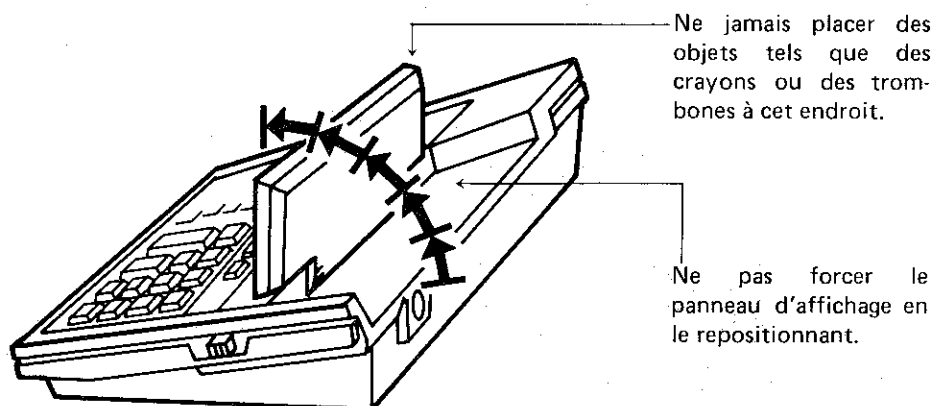
V : Batterie faible

en pourcentage,

■ Affichage réglable en 6 positions:

Pour faciliter la lecture de l'affichage, l'affichage de la CS-6302 est réglable en 6 positions. D'une pression du doigt, l'inclinaison de l'affichage peut être modifiée. (Voir illustration)

Choisir la position convenant le mieux.



■ Nouvelle calculatrice pour dessus de bureau dotée d'ordinateurs à mémoire incorporés

La calculatrice Sharp pour dessus de bureau est munie de trois ordinateurs à mémoire, mettant en valeur la capacité de la mémoire et sa souplesse d'utilisation dans les calculs.

CARACTERISTICAS

■ Indicación en rojo de las operaciones en la exhibición:

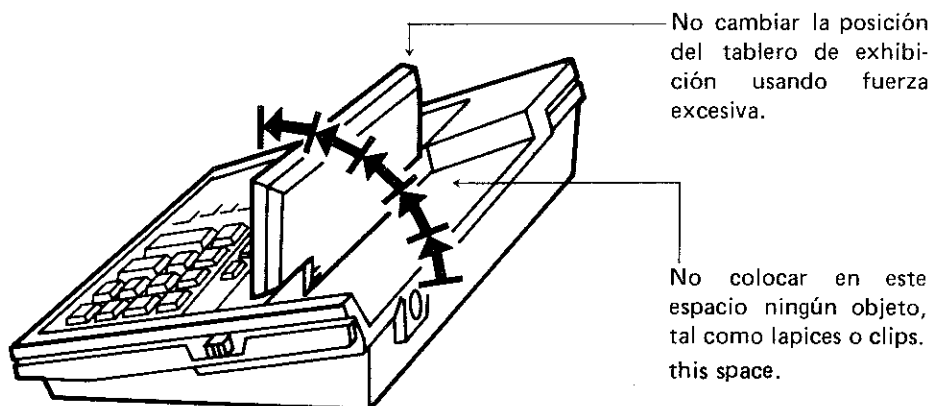
La CS-6302 le ofrece indicadores exclusivos de las operaciones de cálculo en la exhibición. En rojo, justo encima de las cifras, podrá ver la operación del cálculo que está efectuando, consiguiéndose una mayor claridad y menor confusión.

← : Error de cálculo aproximado,	AG: Promedio,	SP : Precio de venta,
CO: Costo,	GP : Beneficio bruto,	NT: Importe neto,
%+: Impuesto,	%-: Descuento,	%C: Cambio en %,
%P: Prorratio en %.	V: Poca potencia de las pilas	

■ Exhibición con 6 posiciones de inclinación

Para que la lectura de la exhibición sea más fácil durante las operaciones, la CS-6302 tiene una pantalla con 6 posiciones de inclinación. Con un solo toque, podrá cambiar la posición de la exhibición. (Véase la figura)

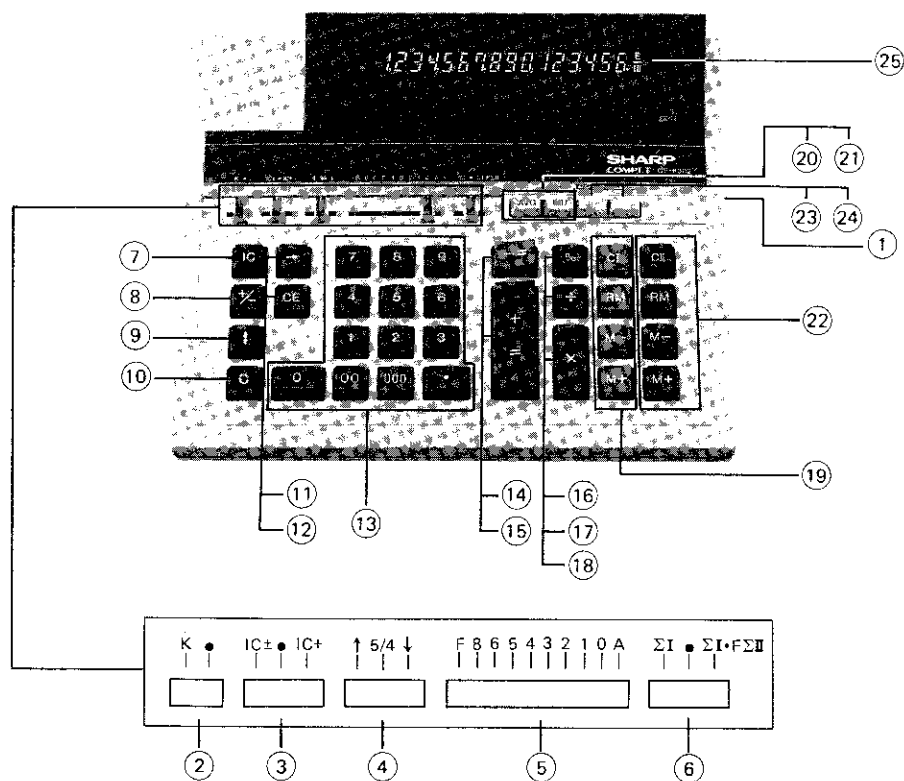
Coloque la exhibición en la posición que desee.



- **Nueva calculadora de escritorio con computadoras de almacenamiento incorporadas**
Sharp ha equipado esta calculadora de escritorio con tres computadoras de almacenamiento que aumentan la capacidad de la memoria y la versatilidad de los cálculos. Ello supondrá una gran innovación en sus negocios, directamente en su propio escritorio.

THE KEYBOARD LE CLAVIER

TASTATUR EL TECLADO

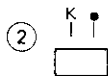


OPERATING CONTROLS



POWER SWITCH:

When the power switch is pushed to "ON", the calculator is ready for operation.



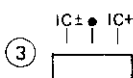
CONSTANT MODE SELECTOR:

"K" position: The following constant functions will be performed.

Multiplication: The CS-6302 will automatically remember the first number entered (the multiplicand) and the $\times$ instruction.

Division: The CS-6302 will automatically remember the second number entered (the divisor) and the $\div$ instruction.

"•" position: Neutral



ITEM COUNT MODE SELECTOR:

- "IC±" position:
1. The counter will count the number of times that the $\pm$ key has been depressed in the addition. Each time the $=$ key is used in the subtraction, 1 will be subtracted from the count.
 2. When the accumulation mode selector is at the "ΣI" or "ΣI-FΣII" position the calculated result is added or subtracted to memory no. 1 by $\pm$ or $=$. However when the item count mode selector is at the "IC±" position and the calculated result is added or subtracted, a 1 is added or subtracted simultaneously to the item counter of memory no. 1.

Note: When pressing the $\pm$ (or $=$) key continuously with the Constant mode selector set to the "K" position, the calculation will be executed per key operation. This will cause 1 to be added to (or subtracted from) the item counter.

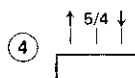
When the selector positioned at the "•", no calculation will be executed by the second or subsequent key operations. This will add (or subtract) 1 only once to (or from) the item counter.

3. When addition to the memory is performed with the $\Rightarrow$ or $\Rightarrow$ key, a 1 is added to the corresponding item counter and when subtraction from the memory is performed with the $\Leftarrow$ or $\Leftarrow$ key, a 1 is subtracted from the corresponding item counter.

"•" position: Neutral, counter is turned off.

- "IC+" position:
1. The counter will count the number of times that the $\pm$ or $=$ has been depressed in addition and subtraction.

- When the item count mode selector is at the "IC+" position and the calculated result is added or subtracted to the memory no. 1 by $\boxed{+}$ or $\boxed{-}$, a 1 is added simultaneously to the counter of memory no. 1.
- When addition or subtraction to the memory is performed by depressing $\boxed{M+}$, $\boxed{M-}$ or $\boxed{M\div}$, $\boxed{M\cdot}$, a 1 is added to the corresponding item counter.



ROUNDING SELECTOR:

"↑" position: In multiplication and division, answers are rounded up.

EXAMPLE: Set decimal @ 4, ↑
 $10.00005 \div 5 =$
 $10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{\uparrow} \rightarrow 2.0001$
 (5/4,
 $10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{\uparrow} \rightarrow 2.0000$)

"5/4" position: In multiplication and division, answers are rounded off.

"↓" position: All figures beyond decimal setting are dropped.

Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of $\boxed{\times}$ or $\boxed{\div}$ key. In addition and subtraction, or floating decimal point system, an answer is rounded down.

F 8 6 5 4 3 2 1 0 A

⑤

DECIMAL/ADD MODE SELECTOR:

- Decimal position (F, 8, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0):

Pre-sets the number of decimal places in the answer.

In the "F" position, an answer is displayed in the floating decimal system.

- Add mode position (A):

The decimal point in addition and subtraction entries is automatically positioned to the 2nd digit from the lowest digit of an entry number.

Use of the add mode permits addition and subtraction of numbers without an entry of the decimal point. Use of the $\boxed{\cdot}$, $\boxed{\times}$ and $\boxed{\div}$ keys will automatically override the add mode and decimally correct answers will be displayed.

Ex. Set decimal/add mode selector at A, 5/4

A. Enter	12	$\boxed{\cdot}$	3	$\boxed{+}$	Read	12.30
B. Enter	123			$\boxed{\times}$	Read	123.
	100			$\boxed{+}$		12,300.00
C. Enter	2			$\boxed{\div}$	Read	2.
	3			$\boxed{+}$		0.67
D. Enter	$\boxed{C}$		123	$\boxed{+}$	Read	1.23

⑥ **ACCUMULATION AND ACCUMULATION/FIRST FACTOR ACCUMULATION MODE SELECTOR:**

"ΣI" position: This selector will accumulate the following:

1. Numbers entered or answers obtained with the $\pm$, $\%$ and **MU** keys will be accumulated in the 1st memory register.
2. Numbers entered or answers obtained with the $\mp$ key will be subtracted from the 1st memory register.

"●" position: Neutral

"ΣI·F·ΣII" position: This selector will accumulate the following:

1. Numbers entered or answers obtained with the $\pm$, $\%$ and **MU** keys will be accumulated in the 1st memory register.
2. Numbers entered or answers obtained with the $\mp$ key will be subtracted from the 1st memory register.
3. First factor accumulation.

The first factor is automatically added to or subtracted from the 2nd memory. A first factor means the first number in multiplication and division.

Ex.
$$\begin{aligned} &2 \times 3 \times 5 \div 6 = \\ &\quad 12 \div 7 \times 9 = \\ &\quad 6 \times 4 \times 0.6 = \end{aligned}$$

⑦ **IC** **ITEM COUNT KEY:**

Depressing only this key once recalls the contents of the item counter. Depressing this key 2 or more times consecutively clears the contents of the counter. Further, depressing **IC** key after the **RM** key recalls the contents of the counter for memory no. 1.

Depressing the **IC** key after the **RM** key recalls the contents of the counter for memory no. 2. The contents of the counter for memory no. 1 and no. 2 are cleared by **CI** and **CD**, respectively. The counter has the capacity of a maximum of 3 digits (up to 999). If the count exceeds 999, the counter recounts from 0 (Zero).

⑧ **±** **CHANGE SIGN KEY:**

Changes the sign of a number from a positive to a negative, or a negative to a positive.

	Positive		Negative
Ex.	5	$\pm$ →	5.—

⑨ **↕** **EXCHANGE KEY:**

Exchanges the contents of the calculation registers. This key is applicable for a reciprocal calculation.

⑩ **C**

CLEAR KEY:

Clears the contents of the calculator, excluding the independently accessible memories and the storage memories.

⑪ **→**

RIGHT SHIFT KEY:

Operation of this key in entering numbers or calculated result shifts the number one digit to the right together with a decimal point. Used for one digit correction.

⑫ **CE**

CLEAR ENTRY KEY:

Clears a number which has been entered into the machine prior to use of a function key.

Ex. Set decimal at 0

12 **±** 43 **CE** 34 **±** → 46.
 ↑
 Mis-entry (12+34=)

⑬ **0** ~ **9** }
00 **000** **.** }

NUMERAL KEYS:

Used to enter numbers.

⑭ **=**

MINUS EQUALS KEY:

Subtracts the entered number from the contents of the calculation register.

This key is also used to obtain the product/quotient in negative multiplication and division.

⑮ **+**

PLUS EQUALS KEY:

Adds the entered number to the contents of the calculation register.

This key is also used to obtain the results in multiplication and division.

⑯ **%**

PERCENT KEY:

Permits an entry of actual percentages rather than their decimal equivalents for percent calculations.

Ex. Set decimal at 2

150 **×** 25 **%** → 37.50

⑰ **÷**

DIVISION KEY:

Orders division.

When followed by the **±** key (i.e. **÷** **±**), square root calculation will be performed.

When the continuous operation of this key is followed by the **±** key (i.e. **÷** **÷** **±**), a reciprocal calculation will be performed.

Note: When the **×** key is depressed immediately after the **÷** **÷** keys, the reciprocal mode (set by the **÷** **÷** key operation) is reset.

Set decimal at 0

Ex. 7 **÷** **÷** **×** **±** → 49. (7 **×** **±**)

⑱ **×**

MULTIPLICATION KEY:

Orders multiplication.

①9 **MEM+ MEM- RM CI** **MEMORY KEYS:**

These keys have access to the memory register to store, calculate and recall numbers for further use.

MEMORY PLUS (MEM+): When depressed after a numeric key or a calculation this key adds the numbers or the result to the memory register.

MEMORY MINUS (MEM-): When depressed after a numeric key or a calculation this key subtracts the numbers or the result from the memory register.

RECALL MEMORY (RM): Displays the contents stored (the answer) in the memory register on the display. Does not clear the contents, just recalls the answer to the display.

CLEAR MEMORY (CM): Clears the entire contents of the memory register only.

②0 **AVG** **AVERAGE KEY:**

Used to calculate the average.

(Example: Refer to page 76.)

②1 **MU** **MULTIPLE USE KEY:**

Used to perform mark-ups, percent change and automatic add-on/discount.

②2 **MEM+ MEM- RM CB** **2ND MEMORY AND STORAGE MEMORY KEYS:**

These keys have access to the 2nd memory register to store, calculate and recall numbers for further use.

MEMORY PLUS (MEM+): When depressed after a numeric key or a calculation this key adds the numbers or the result to the 2nd memory register.

MEMORY MINUS (MEM-): When depressed after a numeric key or a calculation this key subtracts the numbers or the result from the 2nd memory register.

RECALL MEMORY (RM): Displays the contents stored (the answer) in the 2nd memory register on the display. Does not clear the contents, just recalls the answer to the display.

CLEAR MEMORY (CB): Clears the entire contents of the 2nd memory register only.

STORAGE MEMORY KEYS (CB SC1, RM SC2, MEM- SC3):

Example: Refer to page 65.

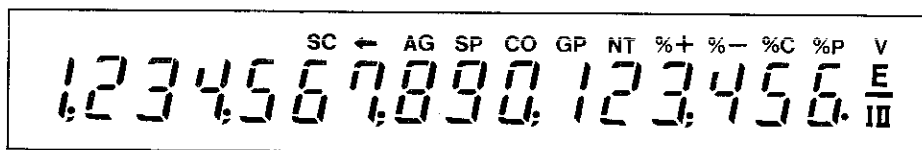
②3 **STR** **STORE KEY:**

Example: Refer to page 65.

②4 **COM** **COMPUTE KEY:**

Example: Refer to page 65.

DISPLAY



< RED OPERATION INDICATORS >

- ← : Indicates "Approximate calculation error" occurred.
- AG** : Indicates the displayed number is an "AveraGe".
- SP** : Indicates the displayed number is a "Selling Price".
- CO** : Indicates the displayed number is a "COst".
- GP** : Indicates the displayed number is a "Gross Profit".
- NT** : Indicates the displayed number is a "NeT Amount".
- %+** : Indicates the displayed number is a "Tax Amount".
- %-** : Indicates the displayed number is a "Discount Amount".
- %C** : Indicates the displayed number is a "% Change".
- %P** : Indicates the displayed number is a "% Proration".
- SC** : Refer to page 101.

< SYMBOLS >

- I** : **Memory symbol**
Appears when a number is in the 1st memory.
- II** : **Memory symbol**
Appears when a number is in the 2nd memory.
- : **Minus symbol (Red)**
Appears when a number is a negative.
- E** : **Error symbol (Red)**
Appears when an overflow or an error is detected.
- V** : **Low battery indicator (Red)**
This indicator lights when the battery for memory back up needs to be replaced.

BEDIENUNGSELEMENTE

- ①  **EIN-/AUSSCHALTER:**
Durch Schieben des Ein-/Aus-Schalter auf "ON" ist der Rechner betriebsbereit.

- ②  **KONSTANTENWAHLSCHALTER:**
"K"-Stellung: Die folgenden Konstantenfunktionen werden ausgeführt:

- a. **Multiplikation:** Der erste eingegebene Faktor (der Multiplikand) und der Rechenbefehl $\times$ werden automatisch gespeichert.
- b. **Division:** Der zweite eingegebene Faktor (der Divisor) und der Rechenbefehl $\div$ werden automatisch gespeichert.

"•"-Stellung: Der Wahlschalter hat keine Wirkung.

- ③  **POSTENZÄHL-WAHLSCALTER:**

- "IC±"-Stellung: 1. Das Zählwerk zeigt, wie oft bei Addition die $\pm$ Taste gedrückt wurde. Mit jedem Drücken der $\pm$ -Taste bei Subtraktion wird 1 von der im Zählwerk registrierten Zahl subtrahiert.
2. Wenn der Akkumulationsbetriebs-Schalter auf "ΣI" oder "ΣI · FΣII" steht, wird durch Betätigung der $\pm$ oder der $\pm$ -Taste das berechnete Ergebnis zum Speicher Nr. 1 addiert bzw. davon subtrahiert. Wenn jedoch der Postenzähl-Betriebsartenschalter auf "IC±" steht und das berechnete Ergebnis addiert bzw. subtrahiert wird, so wird eine 1 gleichzeitig zum Postenzähler von Speicher 1 addiert bzw. subtrahiert.

Hinweis: Wenn man die $\pm$ (bzw. $\pm$ -Taste) kontinuierlich drückt, wobei der Konstanten-Betriebs-Wahlschalter sich in der "K"-Stellung befindet, wird die Rechnung bei jedem Tastendruck einmal ausgeführt. Dabei wird 1 zum Postenzähler addiert bzw. davon subtrahiert. Wenn der Wahlschalter auf "•" steht, wird trotz zweiter bzw. folgender Tastenbetätigung keine Rechnung ausgeführt, so daß nur einmal 1 zum Postenzähler addiert (bzw. davon subtrahiert) wird.

3. Desgleichen wird bei Ausführung einer Addition zum Speicher durch Betätigung der $\pm$ oder der $\pm$ -Taste eine 1 zu dem entsprechenden Postenzähler hinzugefügt und bei Subtraktion vom Speicher mit der $\pm$ oder der $\pm$ Taste wird eine 1 von dem entsprechenden Postenzähler subtrahiert.

"●"-Stellung: Neutral, Zähler ist abgeschaltet.

- "IC+"-Stellung:
1. Der Postenzähler zählt, wie oft man bei Addition und Subtraktion die $\boxed{+}$ -bzw. $\boxed{-}$ -Taste gedrückt hat.
 2. Wenn der Postenzähler-Betriebsarten-Schalter auf "IC+" steht und das Rechenergebnis durch Drücken von $\boxed{+}$ oder $\boxed{-}$ zum Inhalt von Speicher Nr. 1 addiert, bzw. davon subtrahiert wird, so wird gleichzeitig eine 1 zum Zähler von Speicher Nr. 1 addiert.
 3. Desgleichen wird bei Ausführung von Speicher-Addition oder-subtraktion durch Drücken von $\boxed{M+}$, $\boxed{M-}$ oder $\boxed{M}$, 1 zum entsprechenden Postenzähler hinzugezählt.

④



RUNDUNGSSCHALTER:

"↑"-Stellung: Bei Multiplikation und Division wird das Ergebnis stets auf die nächste Ganzzahl aufgerundet.

Beispiel: Komma-Tabulator auf @4, ↑

$$10.00005 \div 5 =$$

$$10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0001$$

$$\left(\begin{array}{l} 5/4, \\ 10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0000 \end{array} \right)$$

"5/4"-Stellung: Bei Multiplikation und Division wird das Ergebnis auf die nächste Ganzzahl abgerundet.

"↓"-Stellung: Alle Stellen nach dem Komma entfallen.

Zur Beachtung: Durch Drücken der $\boxed{\times}$ oder $\boxed{\div}$ Taste fließt das Komma während fortgesetzter Berechnung. Bei Addition und Subtraktion oder bei Fließkomma-betrieb wird das Ergebnis abgerundet.

5 KOMMATABULATOR/ADDITIONSHILFE-WAHL-SCHALTER

1. Dezimalstellen (F, 8, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0):

Zur Voreinstellung der Dezimalstellen im Ergebnis: In der F-Stellung wird das Ergebnis im Fließkomma-System dargestellt.

2. Additionshilfe-Stellung (A): Bei eingegebenen Additionen und Subtraktionen wird das Komma automatisch nach der zweitletzten Eingabe gesetzt. Bei Gebrauch der $\square$, $\times$ und $\div$ -Tasten wird die Betriebsart Additionshilfe automatisch übergangen und die in den Dezimalstellen korrekten Ergebnisse werden angezeigt.

Beispiel: Einstellen des Kommatabulator/Additionshilfe-Wahlschalters auf A, 5/4

A. Tasteneingabe	12 $\square$ 3 $\div$	Anzeige	12.30
B. Tasteneingabe	123 $\times$	Anzeige	123.
	100 $\div$		12,300.00
C. Tasteneingabe	2 $\div$		2.
	3 $\div$		0.67
D. Tasteneingabe	$\square$ 123 $\div$		1.23

6 SIGMA-WAHLSCHALTER UND SIGMA-/ERSTFAKTORAKKUMULATIONSWAHLSCHALTER:

" Σ "-Stellung: Die folgenden Wirkungen erfolgen:

1. Eingegebene Zahlen oder mit der $\div$, $\%$ und MU Tasten erhaltene Ergebnisse werden im ersten Speicher akkumuliert.
2. Eingegebene Zahlen oder mit der $\div$ Taste ermittelte Ergebnisse werden vom ersten Speicher subtrahiert.

" $\bullet$ "-Stellung: Der Schalter hat keine Wirkung.

" Σ $\bullet$ F Σ II"-Stellung: Folgendes wird bewirkt:

1. Eingegebene Zahlen oder mit der $\div$, $\%$ und MU Tasten erhaltene Ergebnisse werden im ersten Speicher akkumuliert.

2. Eingegebene Zahlen oder mit der $\div$ Taste ermittelte Ergebnisse werden vom ersten Speicher subtrahiert.

3. Erstfaktorakkumulation:

Der Erstfaktor wird automatisch zum zweiten Speicher addiert oder davon subtrahiert. Ein Erstfaktor bedeutet die erste Zahl bei Multiplikation oder Division.

Beispiel: $\underline{2} \times 3 \times 5 \div 6 =$
 $\underline{12} \div 7 \times 9 =$
 $\underline{6} \times 4 \times 0.6 =$

14 

SUBTRAKTIONSTASTE:

Dient zum Subtrahieren einer eingegebenen Zahl vom Inhalt des Rechenregisters. Diese Taste dient auch zur Ermittlung eines negativen Produktes und Quotienten.

15 

ADDITIONSTASTE:

Dient zum Addieren einer eingegebenen Zahl zum Inhalt des Rechenregisters. Diese Taste dient auch zur Ermittlung eines Produktes und Quotienten.

16 

PROZENT-TASTE:

Gestattet beim Prozentrechnen die Eingabe der tatsächlichen Prozentwerte anstelle ihrer entsprechenden Dezimalwerte.

Beispiel: Einstellung der Dezimalstelle auf 2

$$150 \times 25 \% \rightarrow 37.50$$

17 

DIVISIONSTASTE:

Weist Division an. Wird die  Taste direkt nach dieser Taste gedrückt (z.B.  ), so wird die Quadratwurzel ermittelt.

Wenn nach mehrfachem Betrieb dieser Taste die  Taste betätigt wird (z.B.   ), so wird eine Reziprokrechnung durchgeführt.

Hinweis: Wenn die  Taste unmittelbar nach den   Tasten betätigt wird, so wird die Reziprok-Betriebsart (eingestellt durch die   Tasten) rückgestellt.

Beispiel: Einstellung der Dezimalstelle auf 0

$$7 \div \div \div \times \sqrt{} \rightarrow 49. (7 \times \sqrt{})$$

18 

MULTIPLIKATIONSTASTE: Weist Multiplikation an.

19    

SPEICHER-TASTEN:

Über diese Tasten erfolgt der Speicherzugriff zum Speichern, Rechnen und Abrufen von Zahlen zur späteren Verwendung.

SPEICHER-PLUS (): Durch Drücken dieser Taste nach einer Ziffern-Taste bzw. Rechnung wird die betreffende Zahl bzw. das Ergebnis zum Speicherinhalt addiert.

SPEICHER-MINUS (): Durch Drücken dieser Tasten nach einer Ziffern-Taste bzw. Rechnung wird die Zahl bzw. das Ergebnis vom Speicherinhalt abgezogen.

SPEICHERABRUF (): Dient zum Abruf des Speicherinhalts (bzw. Ergebnis) vom Speicher in die Anzeige. Der Speicherinhalt wird dadurch nicht gelöscht, das Ergebnis wird nur in die Anzeige abgerufen.

SPEICHERLÖSCHUNG (): Dient ausschließlich zum Löschen des gesamten Speicherinhalts.

- ②① **AVG** **MITTELWERTBILDUNGSTASTE:**
Ermittelt den Mittelwert. (Beispiel: Siehe Seite 81.)
- ②① **MU** **MEHRZWECK-TASTE:**
Dient zum Durchführen der Aufschlagberechnung, der prozentualen Veränderung, der automatischen Steuer-/Abschlagsberechnung.
- ②② **M+ M- RM CI** **TASTEN FÜR 2. SPEICHER UND RECHENSPEICHER**
Über diese Tasten erfolgt der Speicherzugriff zum 2. Speicher, Rechnen und Abrufen von Zahlen zur späteren Verwendung.
- SPEICHER-PLUS (M+):** Durch Drücken dieser Taste nach einer Zifferntaste bzw. Rechnung wird die betreffende Zahl bzw. das Ergebnis zum Inhalt des 2. Speichers addiert.
- SPEICHER-MINUS (M-):** Durch Drücken dieser Taste nach einer Zifferntaste bzw. Rechnung wird die Zahl bzw. das Ergebnis vom Inhalt des 2 Speichers abgezogen.
- SPEICHERABRUF (RM):** Dient zum Abruf des Speicherinhalts (bzw. Ergebnis) vom Speicher in die Anzeige. Der 2. Speicherinhalt wird dadurch nicht gelöscht, das Ergebnis wird nur in die Anzeige abgerufen.
- SPEICHERLÖSCHUNG (CI):** Dient ausschließlich zum Löschen des gesamten Inhalt des 2. Speichers.
- RECHENSPEICHER-TASTEN (CI SC1, RM SC2, M- SC3)**
Beispiel: Siehe Seite 67.
- ②③ **STR** **SPEICHER-TASTE**
Beispiel: Siehe Seite 67.
- ②④ **COM** **RECHEN-TASTE**
Beispiel: Siehe Seite 67.

SC ← AG SP CO GP NT %+ %- %C %P V
 1,234,567,890,123,456. E
 III

< ROTE RECHENOPERATIONSANZEIGEN >

- ← : Anzeige, daß ein "Fehler bei Näherungsrechnung" auftrat.
- AG** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Mittelwert" ist.
- SP** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Verkaufspreis" ist.
- CO** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Selbstkostenpreis" ist.
- GP** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Bruttogewinn" ist.
- NT** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Nettobetrag" ist.
- %+** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Steuerbetrag" ist.
- %-** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Rabattbetrag" ist.
- %C** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl ein "Prozentwechsel" ist.
- %P** : Weist darauf hin, daß die angezeigte Zahl eine "Prozentuale Verteilung" ist.
- SC** : Siehe Seite 102.

< SYMBOLE >

- I** : **Speicherbelegungs-Symbol**
 Erscheint, wenn der 1. Speicher mit einer Zahl belegt ist.
- II** : **Speicherbelegungs-Symbol**
 Erscheint, wenn der 2. Speicher mit einer Zahl belegt ist.
- : **Minus-Symbol (Rot)**
 Erscheint, wenn die Zahl negativ ist.
- E** : **Fehler-Symbol (Rot)**
 Erscheint, wenn ein Überlauffehler festgestellt ist.
- V** : **Batterie-Anzeige (Rot)**
 Diese Anzeige leuchtet auf, wenn ein Austausch der Speicherschutz-Batterie erforderlich ist.

COMMANDES DE FONCTIONNEMENT

① **COMMUTATEUR D'ALIMENTATION:**

Lorsqu'on pousse le commutateur d'alimentation à la position "ON", la calculatrice est prête pour l'utilisation.

② **SELECTEUR DE MODE DE CONSTANCE:**

Position "K": Les fonctions avec constante suivantes seront effectuées.

a. **Multiplication:** Le premier facteur entré (le multiplicande) et l'instruction  seront automatiquement rappelés.

b. **Division:** Le second facteur entré (le diviseur) et l'instruction  seront automatiquement rappelés.

Position "•": C'est une position neutre.

③ **SELECTEUR DE MODE DU COMPTEUR D'ARTICLES:**

Position "IC±": 1. Le compteur d'articles compte combien de fois la touche  a été pressée dans les additions. Chaque fois que la touche  est utilisée dans la soustraction, 1 sera soustrait du compte.

2. Lorsque le commutateur de mode d'accumulation se trouve à la position ΣI ou $\Sigma I \cdot F \Sigma II$ le résultat calculé est ajouté ou soustrait à la mémoire n°1 à l'aide de  ou .

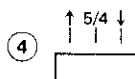
Toutefois, lorsque le commutateur de mode de compte d'items se trouve à la position "IC±" et le résultat calculé est ajouté ou soustrait, un 1 est ajouté ou soustrait simultanément au compteur d'items de la mémoire n°1.

Remarque: Lorsque la touche  (ou ) est maintenue enfoncée et que le sélecteur de mode de constante est placé sur la position "K", le calcul est exécuté par une opération de touche. Cela entraînera l'addition (ou la soustraction) de 1 au compteur d'articles. Lorsque le sélecteur est placé sur la position "•", aucun calcul ne sera exécuté par la seconde opération de touche ou par les suivantes, ce qui fait que l'addition de 1 au (ou la soustraction de 1 du) compteur d'articles n'aura lieu qu'une seule fois.

3. Lorsqu'une addition à la mémoire est effectuée au moyen de la touche  ou , un 1 est ajouté au compteur d'items correspondant et lorsqu'une soustraction de la mémoire est effectuée au moyen de la touche  ou , un 1 est soustrait du compteur d'items correspondant.

Position "●". Neutre, le compteur est hors circuit.

- Position "IC+":
1. Le compteur compte le nombre de pressions sur les touches $\boxed{+}$ ou $\boxed{-}$ lors de soustractions et d'additions.
 2. Lorsque le sélecteur de mode de compteur d'articles se trouve à la position "IC+" et le résultat calculé est ajouté ou soustrait à la mémoire n°1 au moyen de $\boxed{+}$ ou $\boxed{-}$, un 1 est ajouté simultanément au compteur d'articles n°1.
 3. Lorsqu'une addition ou une soustraction à la mémoire est effectuée en appuyant $\boxed{M+}$, $\boxed{M-}$ ou $\boxed{M\div}$, $\boxed{M\cdot}$, un 1 est ajouté au compteur d'items correspondant.



SELECTEUR D'ARRONDI:

Position "↑": Dans la multiplication et la division, la réponse est toujours arrondie au nombre entier supérieur.

Exemple: Position décimale sur @ 4,

$$10.00005 \div 5 =$$

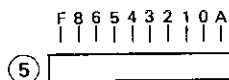
$$10.00005 \div 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0001$$

$$\left(\begin{array}{l} 5/4, \\ 10.00005 \div 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0000 \end{array} \right)$$

Position "5/4": Dans la multiplication et la division, la réponse est arrondie au nombre entier le plus proche.

Position "↓": Tous les chiffres au delà du positionnement de la virgule sont écartés.

Note: La virgule décimale flotte pendant le calcul successif par l'utilisation de la touche $\boxed{\times}$ ou $\boxed{\div}$. Dans l'addition et la soustraction ou le mode de décimalisation flottante, un résultat est arrondi au nombre inférieur.



SELECTEUR DE MODE DECIMAL/ADDITION:

1. Position décimale (F, 8, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0):

Pour prérégler le nombre de places de décimale qui doivent apparaître dans la réponse. A la position "F", la réponse est affichée dans le système flottant.

2. Position de mode d'addition (A):

La virgule décimale dans les entrées en addition et soustraction est automatiquement positionnée après le deuxième chiffre en partant de la droite du nombre entré. L'utilisation des touches $\square$, $\times$ et $\div$ annuleront automatiquement le mode d'addition et les réponses corrigées à la décimale seront affichées.

Ex. Amener le sélecteur décimal/mode d'addition sur la position A,

5/4,

A. Entrer	12 $\square$ 3 $\div$	Lire	12.30
B. Entrer	123 $\times$	Lire	123.
	100 $\div$		12,300.00
C. Entrer	2 $\div$	Lire	2.
	3 $\div$		0.67
D. Entrer	$\square$ 123 $\div$	Lire	1.23

⑥

ΣI $\bullet$ $\Sigma I \cdot F \Sigma II$



SELECTEUR DE MODE D'ACCUMULATION ET DE MODE D'ACCUMULATION/D'ACCUMULATION DU PREMIER FACTEUR:

Position " ΣI ": Ce sélecteur accumulera ce qui suit.

1. Les nombres introduits ou les réponses obtenues par les touches $\div$, $\%$ et **MU** s'accumuleront dans le registre de la première mémoire.
2. Les nombres introduits ou les réponses obtenues par la touche $\div$ seront soustraits du registre de la première mémoire.

Position " $\bullet$ ": Neutre.

Position " $\Sigma I \cdot F \Sigma II$ ": Ce sélecteur accumulera ce qui suit.

1. Les nombres introduits ou les réponses obtenues par les touches $\div$, $\%$ et **MU** s'accumuleront dans le registre de la première mémoire.
2. Les nombres introduits ou les réponses obtenues par la touche $\div$ seront soustraits du registre de la première mémoire.
3. Accumulation du premier facteur:

Le premier facteur est automatiquement ajouté à la deuxième mémoire ou soustrait de celle-ci. Un premier factor signifie le premier nombre dans la multiplication et la division.

Ex. $2 \times 3 \times 5 \div 6 =$
 $12 \div 7 \times 9 =$
 $6 \times 4 \times 0.6 =$

⑦ IC

TOUCHE DU COMPTEUR D'ARTICLES

Une seule pression sur cette touche seulement rappelle le contenu du compteur d'items. En appuyant deux ou plusieurs fois de suite sur cette touche le contenu du compteur est effacé.

De plus, appuyer sur la touche **IC** après la touche **RM** rappelle le contenu du compteur de la mémoire n° 1.

En appuyant sur la touche **RM** le contenu du compteur de la mémoire n°2 est rappelé. Le contenu du compteur de la mémoire n°1 et n°2 est effacé au moyen de **Cl** et **Cb** respectivement.

Le compteur a une capacité maximale de 3 chiffres (jusqu'à 999).

Lorsque le contenu du compteur excède 999, le compteur repart à 0 (zéro).

8 $\frac{+}{-}$

TOUCHE DE CHANGEMENT DE SIGNE:

Permet de changer le signe d'une nombre de positif à négatif ou vice versa.

Exemple:

Positif		Négatif
5	 →	5.-

9 I

TOUCHE D'ÉCHANGE:

Echange le contenu des registres de calcul. Cette touche est applicable pour un calcul inverse.

10 C

TOUCHE D'EFFACEMENT:

Efface le contenu de la calculatrice, sauf le registre de mémoire.

11 →

TOUCHE DE DECALAGE VERS LA DROITE:

L'action de cette touche, lors de l'entrée des nombres ou du résultat de calcul, déplace le nombre d'un chiffre vers la droite avec une virgule. Utilisée pour la correction d'un chiffre.

12 CE

TOUCHE D'EFFACEMENT D'ENTREE:

Efface le nombre qui a été entré dans la calculatrice avant l'utilisation d'une touche de fonction.

Exemple: Régler la décimale à 0.

12  43  34  → 46.
 ↑
 Erreur d'opération (12+34=)

13 0

TOUCHES NUMERIQUES:

Utilisées pour l'entrée des nombres.

14

TOUCHE DE SOUSTRACTION/RESULTAT:

Soustrait le nombre introduit du contenu des registres de calcul. Cette touche sert également à obtenir le produit/quotient d'une multiplication et division négative.

⑮ 

TOUCHE D'ADDITION/RESULTAT:

Ajoute le nombre introduit au contenu des registres de calcul. Cette touche sert également à obtenir le résultat des multiplications et des divisions.

⑯ 

TOUCHE DE POURCENTAGE:

Pour des calculs de pourcentage, permet d'introduire des données sous la forme de pourcentages plutôt que sous leur équivalent décimal.

Exemple: Régler la décimale à 2

150  25  → 37.50

⑰ 

TOUCHE DE DIVISION:

Commande la division.

Lorsqu'elle est suivie de la touche  (par ex.  ), une racine carrée sera effectuée.

Lorsque l'utilisation continue de cette touche est suivie de la touche  (c-à-d   ), un calcul inverse est effectué.

Remarque: Lorsque la touche  est enfoncée immédiatement après les touches   , le mode inverse (désigné par l'utilisation des touches  ) est annulé.

Exemple: Régler la décimale à 0.

7     → 49. (7  )

⑱ 

TOUCHE DE MULTIPLICATION:

Commande la multiplication.

⑲    

TOUCHES DE MEMOIRE:

Ces touches ont accès au registre de mémoire pour emmagasiner, calculer et rappeler des nombres pour une utilisation ultérieure.

MEMOIRE PLUS (): Lorsqu'elle est enfoncée après une touche numérique ou un calcul, cette touche ajoute les nombres ou le résultat au registre de mémoire.

MEMOIRE MOINS (): Lorsqu'elle est enfoncée après une touche numérique ou un calcul, cette touche soustrait les nombres ou le résultat du registre de mémoire.

RAPPEL DE MEMOIRE

():

Visualise le contenu (réponse) mis dans le registre de mémoire sur l'affichage. N'efface pas le contenu, mais rappelle seulement la réponse sur l'affichage.

EFFACEMENT DE

MEMOIRE ():

Efface tout le contenu du registre de mémoire seulement.

⑳ 

TOUCHE DE MOYENNE:

Utilisée pour calculer la moyenne. (Exemple: Se reporter à la page 87.)

②1 **MU** **TOUCHE A USAGES MULTIPLES:**

Utilisée pour effectuer les hausses de prix, le changement de pourcentage, la majoration/rabais automatique.

②2 **M+ M- RM CII** **2EME MEMOIRE ET TOUCHES DE MEMOIRE:**

Ces touches ont accès au registre de la 2ème mémoire pour emmagasiner, calculer et rappeler des nombres pour une utilisation ultérieure.

MEMOIRE PLUS (**M+):** Lorsqu'elle est enfoncée après une touche numérique ou un calcul, cette touche ajoute les nombres ou le résultat au registre de la 2ème mémoire.

MEMOIRE MOINS (**M-):** Lorsqu'elle est enfoncée après une touche numérique ou un calcul, cette touche soustrait les nombres ou le résultat du registre de la 2ème mémoire.

RAPPEL DE MEMOIRE

(**RM**):
Visualise le contenu (réponse) mis dans le registre de la 2ème mémoire sur l'affichage. N'efface pas le contenu, mais rappelle seulement la réponse sur l'affichage.

EFFACEMENT DE

MEMOIRE (**CII):** Efface tout le contenu du registre de la 2ème mémoire seulement.

TOUCHES DE MEMOIRE (**CII SC1, **RM** SC2, **M-** SC3):**

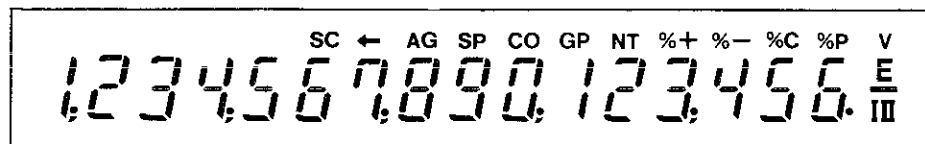
Exemple: Se reporter à la page 70.

②3 **STR** **TOUCHE DE MISE EN MEMOIRE:**

Se reporter à la page 70.

②4 **COM** **TOUCHE DE CALCUL:**

Se reporter à la page 70.



< INDICATEURS D'OPERATION ROUGES >

- ← : Indique une "Erreur de calcul approché."
- AG : Indique que le nombre affiché est une "Moyenne."
- SP : Indique que le nombre affiché est un "Prix de vente."
- CO : Indique que le nombre affiché est un "Coût."
- GP : Indique que le nombre affiché est un "Bénéfice brut."
- NT : Indique que le nombre affiché est un "Montant net."
- %+ : Indique que le nombre affiché est un "Montant des taxes."
- %- : Indique que le nombre affiché est un "Montant d'escompte."
- %C : Indique que le nombre affiché est un "Changement en pourcentage."
- %P : Indique que le nombre affiché est une "Proportion en pourcentage."
- SC : Se reporter à la page 103.

< SYMBOLES >

- I** : **Symbole de mémoire**
Apparaît lorsqu'un nombre est dans la première mémoire.
- II** : **Symbole de mémoire**
Apparaît lorsqu'un nombre est dans la deuxième mémoire.
- : **Symbole moins (rouge)**
Apparaît lorsqu'un nombre est négatif.
- E** : **Symbole d'erreur (rouge)**
Apparaît lorsqu'une erreur ou un dépassement de capacité est détectée.
- V** : **Batterie faible (rouge):**
S'allume pour signaler que la pile utilisée dans le système de secours de mémoire doit être remplacée.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

① INTERRUPTOR DE CORRIENTE:

Al poner el interruptor de corriente en la posición "ON", la calculadora queda dispuesta para empezar a funcionar.

② SELECTOR DE MODO DE CONSTANTE:

Posición "K": Se podrán realizar las siguientes funciones de constante.

a. **Multiplicación:** El primer factor registrado (el multiplicando) y la instrucción  quedarán automáticamente retenidos.

b. **División:** El segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción  quedarán automáticamente retenidos.

Posición "•": Equivale a la posición neutra.

③ SELECTOR DE MODO PARA CONTAR ARTICULOS:

Posición "IC±": 1. El contador contará las veces que se ha apretado la tecla  en la suma. Cada vez que se use la tecla  en la resta, se restará 1 de la cuenta respectivamente.

2. Cuando el interruptor de la modalidad de acumulación está en la posición "ΣI" o bien "ΣI•FΣII", se suma o resta el resultado calculado a la memoria N°1 mediante  o .

Sin embargo, cuando el interruptor del modo del contador de items está en la posición "IC±" y se suma o resta el resultado calculado, se suma o resta simultáneamente un 1 al contador de items de la memoria N° 1.

Nota: Cuando se aprieta la tecla  (o bien ) continuamente estando el selector del modo constante en la posición "K", el cálculo se efectuará cada vez que se apriete la tecla. Esto hará que se añada (o se reste) 1 al contador de artículos.

Con el selector colocado en "•", no se efectuará el cálculo mediante la segunda o subsiguientes operaciones de tecla, haciendo que se suma (o reste) 1, solamente una vez, al (o desde el) contador de artículos.

3. Cuando se efectúa una suma a la memoria con la tecla  o , se añade un 1 al contador de items correspondiente, y cuando se efectúa una resta en la memoria con la tecla  o , se resta un 1 al contador de items correspondiente.

Posición "•": En esta posición neutra, el contador permanece desconectado.

- Posición "IC+":
1. El contador contará el número de veces que $\boxed{+}$ o $\boxed{-}$ se han apretado en la suma y resta.
 2. Cuando el interruptor del modo de conteo de artículos está en la posición "IC+" y el resultado calculado se suma o resta a la memoria N° 1 mediante $\boxed{+}$ o $\boxed{-}$, se añade simultáneamente un 1 al contador de memoria No. 1.
 3. Cuando se efectúa una suma o resta en la memoria al apretar $\boxed{M+}$, $\boxed{M-}$ o bien $\boxed{M++}$, $\boxed{M--}$, se añade un 1 al contador de items correspondiente.

④

↑ 5/4 ↓

SELECTOR DE REDONDEO:

Posición "↑": En la multiplicación y división, la respuesta se redondea siempre por exceso al entero.

Ejemplo: Puesta de decimales en @4, ↑

$$10.00005 \div 5 =$$

$$10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0001$$

$$\left(\begin{array}{l} 5/4, \\ 10.00005 \boxed{\div} 5 \boxed{+} \rightarrow 2.0000 \end{array} \right)$$

Posición "5/4": En la multiplicación y división, la respuesta se redondea por descarte al entero más próximo.

Posición "↓": Todos las cifras que exceden la posición prefijada de los decimales quedan descartadas.

Nota: El punto (=coma) decimal flota mientras se hace el cálculo sucesivo haciendo uso de la tecla $\boxed{\times}$ o $\boxed{\div}$. Al sumar y al restar en el estado decimal flotante, el resultado queda redondeado por defecto.

F 8 6 5 4 3 2 1 0 A

⑤

SELECTOR DE DECIMAL/MODALIDAD SUMA:

1. Posición decimal (F, 8, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0):

Prefija el número de lugares decimales en la respuesta. En la posición "F", la respuesta aparecerá en la exhibición en el sistema decimal flotante.

2. Posición (A) de la modalidad de suma:

El punto decimal en los registros de suma y resta se coloca automáticamente en la segunda cifra a partir de la cifra más baja del número registrado. El uso de las teclas $\boxed{\cdot}$, $\boxed{\times}$ y $\boxed{\div}$ anula automáticamente la modalidad de suma y las respuestas correctas en forma decimal aparecerán en la exhibición.

Ejemplo: Colocar el selector de decimal/modalidad de suma en A,

5/4,

A. Registrar	12	$\square$	3	$\frac{\pm}{\equiv}$	Lectura	12.30
B. Registrar			123	$\times$	Lectura	123.
			100	$\frac{\pm}{\equiv}$		12,300,00
C. Registrar			2	$\div$	Lectura	2.
			3	$\frac{\pm}{\equiv}$		0.67
D. Registrar	$\square$		123	$\frac{\pm}{\equiv}$	Lectura	1.23

6

ΣI $\bullet$ $\Sigma I \cdot F \Sigma II$



SELECTOR DE MODO DE ACUMULACION Y DE MODO DE ACUMULACION/ACUMULACION DEL PRIMER FACTOR:

Posición " ΣI ": El selector irá acumulando los números siguientes:

1. Los números registrados o los resultados obtenidos con las teclas $\frac{\pm}{\equiv}$ $\%$, MU serán acumulados en el primer registro de memoria.
2. Los números registrados o los resultados obtenidos con la tecla $\frac{-}{\equiv}$ serán restados del primer registro de memoria.

Posición " $\bullet$ ": Neutra.

Posición " $\Sigma I \cdot F \Sigma II$ ": El selector irá acumulando los números siguientes:

1. Los números registrados o los resultados obtenidos con las teclas $\frac{\pm}{\equiv}$ $\%$, MU serán acumulados en el primer registro de memoria.
2. Los números registrados o los resultados obtenidos con la tecla $\frac{-}{\equiv}$ serán restados del primer registro de memoria.
3. Acumulación del primer factor:

El primer factor queda automáticamente sumado a la segunda memoria o restado de la misma. El primer factor significa el primer número en la multiplicación.

Ej. $\underline{2} \times 3 \times 5 \div 6 =$

$\underline{12} \div 7 \times 9 =$

$\underline{6} \times 4 \times 0.6 =$

7 **IC**

TECLA PARA CONTAR ARTICULOS

Apretando esta tecla solamente una vez, aparecen los contenidos del contador de items. Apretando consecutivamente esta tecla 2 o más veces, se borran los contenidos del contador. Además, apretando la tecla **IC** después de la tecla **RM**, aparecen los contenidos del contador de la memoria N° 1.

Apretando la tecla **RM**, aparecen los contenidos del contador de la memoria N° 2. Los contenidos del contador de la memoria N° 1 y de la N° 2 se borran mediante **CI** y **CU** respectivamente. El contador tiene una capacidad máxima de tres cifras (llegando hasta 999). En caso que los números contados sean más de 999, el contador vuelve a contar empezando de 0 (cero).

8 **±**

TECLA DE CAMBIO DE SIGNO:

Cambia el signo de un número de positivo a negativo o viceversa.

Ejemplo: Positivo Negativo
5 **±** → 5.-

9 **↕**

TECLA DE INTERCAMBIO:

Intercambia los contenidos de los registros de cálculo. Esta tecla es aplicable para un cálculo recíproco.

10 **C**

TECLA DE BORRADO:

Borra los contenidos de la calculadora a excepción de los registrados en la memoria.

11 **→**

TECLA DE DESPLAZAMIENTO A LA DERECHA:

Apretando esta tecla al registrar los números o el resultado calculado, se desplazará el número una cifra hacia la derecha junto con un punto decimal. Se utiliza para la corrección de una cifra.

12 **CE**

TECLA DE BORRADO DEL REGISTRO:

Borra un número que haya sido registrado en la calculadora antes de usar una tecla de función.

Ejemplo: Colocar el decimal en 0.

12 **±** 43 **CE** 34 **±** → 46.
↑
(12+34=)
Operación equivocada

13 **0** ~ **9** }
00 **000** **.** }

TECLA DE LOS NUMEROS:

Registran los números en la calculadora.

14 **=**

TECLA DE RESULTADO NEGATIVO:

Resta el número registrado del contenido del registro de cálculo. Esta tecla se usa también para sacar el producto/cociente en las multiplicaciones y divisiones negativas.

15 

TECLA DE RESULTADO POSITIVO:

Suma el número registrado al contenido del registro de cálculo. Esta tecla se usa también para sacar el resultado de las multiplicaciones y divisiones.

16 

TECLA DE PORCENTAJE:

Permite registrar los porcentajes reales en vez de sus equivalentes decimales al efectuar los cálculos de porcentaje.

Ejemplo: Colocar el decimal en 2

$$150 \times 25 \% \rightarrow 37.50$$

17 

TECLA DE DIVISION:

Ordena la división. Cuando se aprieta acompañada por la tecla  (por ej.  ), se calculará una raíz cuadrada.

Pueden efectuarse cálculos recíprocos cuando a la operación continua de esta tecla sigue la tecla  (por ej.   ).

Nota: Cuando la tecla  se aprieta inmediatamente después de las teclas   , se repone el modo recíproco (fijado por la operación de tecla  ).

Ejemplo: Colocar el decimal en 0.

$$7 \div \div \div \times \div \rightarrow 49. (7 \times \div)$$

18 

TECLA DE MULTIPLICACION: Ordena la multiplicación.

19 

TECLAS DE MEMORIA:

Estas teclas tienen acceso al registro de la memoria para almacenar, calcular y llamar números para uso posterior.

SUMA EN MEMORIA (): Cuando se aprieta después de una tecla numérica o de un cálculo, esta tecla suma los números o el resultado al registro de la memoria.

RESTA EN MEMORIA (): Cuando se aprieta después de una tecla numérica o de un cálculo, la tecla resta los números o el resultado al registro de la memoria.

LLAMADA DE MEMORIA

():

Hace que aparezcan en la exhibición los contenidos almacenados (la respuesta) en el registro de la memoria. No borra estos contenidos, solamente llama la respuesta para que aparezca en la exhibición.

BORRADO DE MEMORIA

():

Borra sólo los contenidos completos del registro de la memoria.

20 

TECLA DE PROMEDIO:

Se usa para calcular el promedio. Ejemplo: Véase la página 93.

21 **MU** **TECLA DE AUMENTO:**

Se usa para llevar a cabo los aumentos, cambio de porcentaje e impuestos/descuentos automáticos.

22 **M+ M- RM CII** **TECLAS DE LA SEGUNDA MEMORIA Y DE LAS MEMORIAS DE ALMACENAMIENTO:**

Estas teclas tienen acceso al registro de la segunda memoria para almacenar, calcular y llamar números para uso posterior.

SUMA EN MEMORIA (**M+):** Cuando se aprieta después de una tecla numérica o de un cálculo, esta tecla suma los números o el resultado al registro de la segunda memoria.

RESTA EN MEMORIA (**M-):** Cuando se aprieta después de una tecla numérica o de un cálculo, la tecla resta los números o el resultado al registro de la segunda memoria.

LLAMADA DE MEMORIA

(**RM**): Hace que aparezcan en la exhibición los contenidos almacenados (la respuesta) en el registro de la segunda memoria. No borra estos contenidos, solamente llama la respuesta para que aparezca en la exhibición.

BORRADO DE MEMORIA

(**CII**): Borra sólo los contenidos completos del registro de la segunda memoria.

TECLAS DE LAS MEMORIAS DE ALMACENAMIENTO (**CII SC1, **RM** SC2, **M-** SC3)**

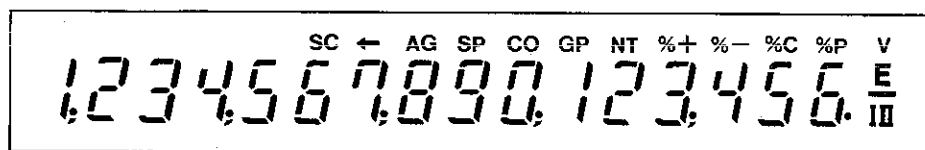
Ejemplo: Véase la página 72.

23 **STR** **TECLA DE ALMACENAMIENTO**

Ejemplo: Véase la página 72.

24 **COM** **TECLA DE COMPUTACION**

Ejemplo: Véase la página 72.



< INDICADORES EN ROJO DE LAS OPERACIONES >

- ← : Indica que ha tenido lugar un "Error de cálculo aproximado".
- AG : Indica que el número que aparece es un "Promedio".
- SP : Indica que el número que aparece es un "Precio de venta".
- CO : Indica que el número que aparece es un "Costo".
- GP : Indica que el número que aparece es un "Beneficio bruto".
- NT : Indica que el número que aparece es un "Importe neto."
- %+ : Indica que el número que aparece es un "Impuesto".
- %- : Indica que el número que aparece es un "Descuento".
- %C : Indica que el número que aparece es un "Cambio en %".
- %P : Indica que el número que aparece es un "Prorrato en %".
- SC : Véase en la página 104.

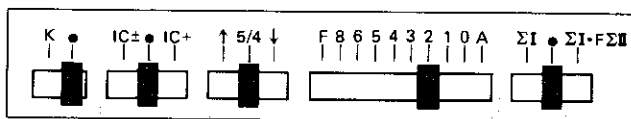
< SIMBOLOS >

- I** : **Símbolo de memoria**
Aparece cuando un número está en la primera memoria.
- II** : **Símbolo de memoria**
Aparece cuando un número está en la segunda memoria.
- : **Símbolo negativo (rojo)**
Aparece cuando un número es negativo.
- E** : **Símbolo de error (rojo)**
Aparece cuando se detecta un error o un exceso de capacidad.
- V** : **Indicador de poca potencia de las pilas (rojo)**
Este indicador se enciende cuando se deben cambiar las pilas de protección de la memoria de almacenamiento.

DECIMAL SYSTEM

Output Override Decimal Feature:

This feature enables an answer to be displayed in the floating decimal when the results is too small to be picked up within the range of the preset decimal.



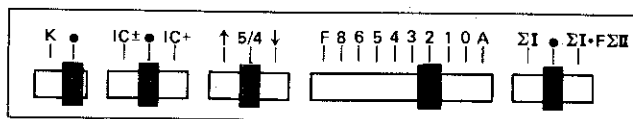
Example: $5 \div 77777 =$

ENTER	DEPRESS	DISPLAY
5	$\div$	5.
77777	$=$	0.000064286357149

KOMMA-SYSTEM

Ausgabeübersteuer-Kommasetzung

Diese Vorrichtung ermöglicht, daß ein Ergebnis gemäß der Fließkommasetzung angezeigt wird, wenn dieses Ergebnis zu klein ist, als daß es gemäß voreingestellter Kommasetzung behandelt werden könnte.



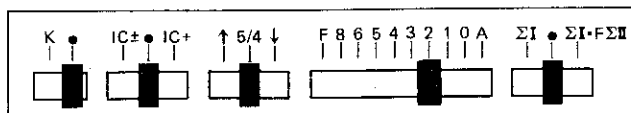
Beispiel: $5 \div 77777 =$

EINGABE	BEDIENUNG	ANZEIGE
5	$\div$	5.
77777	$=$	0.000064286357149

SYSTEME DECIMAL

Positionnement de virgule supplémentaire de la sortie

Cette particularité permet à une réponse d'être affichée dans la décimale flottante lorsque le résultat est trop petit pour être relevé dans la gamme de la décimale pré-réglée.



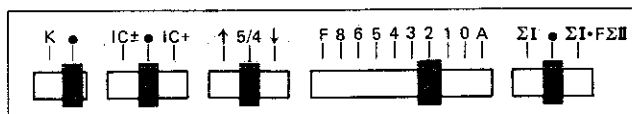
Exemple: $5 \div 77777 =$

ENTRER	APPUYER	AFFICHAGE
5	$\div$	5.
77777	$=$	0.000064286357149

SISTEMA DECIMAL

Puesta de decimales suplementaria de la salida

Esta característica permite que una respuesta aparezca en el punto decimal flotante cuando dicha respuesta fuese demasiado pequeña para incluirse en el alcance del punto decimal prefijado.



Ejemplo: $5 \div 77777 =$

REGISTRAR	APRETAR	EXHIBICION
5	$\div$	5.
77777	$=$	0.000064286357149

ERRORS

There are several situations which will cause an overflow or an error condition. When this occurs, a red error symbol "E" will be displayed.

The **C** , **CE** or **→** key must be pushed to restart the calculation.

The contents of the memory at the time of the error are retained.

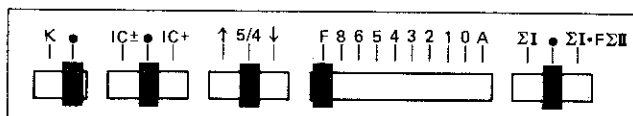
1. Entry of more than 16 digits.

(The first 16 digits of an entry number and an error symbol "E" are displayed. In this case depress the **CE** or **→** key.)

2. When the integer portion of an answer is between 17 digits and 32 digits.

OVERFLOW CALCULATION

Example: $9,876,543,209,876,543 \div 0.444 \times 555 =$



9876543209876543 $\div$ 0.444 **X** → 2.224446668891113^E

CE → 2.224446668891113

555 $\times$ → 1,234.567901234567

(1,234.567901234567 $\times$ 10,000,000,000,000,000 = 12,345,679,012,345,670,000)

3. When the integer portion of the quotient in percentage calculation is 33 digits.

(Ex. 10000000000000000 $\div$ 0.000000000000001 **%**)

4. When any number is divided by zero. (Ex. 5 $\div$ 0 **=**)

5. When the contents of the memory exceed 16 integers.

(Ex. **CI** 9999999999999999 **MC** 1 **MC**)

6. When the square root of a negative number is calculated. (Ex. 5 **√** **÷** **=**)

FEHLER

Bei verschiedenen Gelegenheiten kann ein Überlauf- bzw. Fehler-Zustand auftreten. In diesem Falle erscheint das rote Fehlersymbol "E" in der Anzeige.

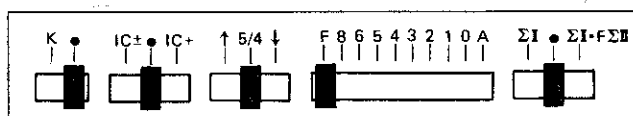
Damit die Rechnung wieder gestartet werden kann, muß zunächst die **[C]**, **[CE]** oder **[⇐]**-Taste gedrückt werden.

Der Speicherinhalt bleibt bei Auftreten des Fehler-Zustands erhalten.

1. Eingabe von mehr als 16 Stellen (Ganzzahl-Anteil). (Die ersten 16 Stellen der eingegebenen Zahl und das Fehlersymbol "E" erscheinen in der Anzeige. In diesem Falle drückt man die **[CE]**-oder die **[⇐]**-Taste.)
2. Wenn der Ganzzahl-Anteil vom Ergebnis 16 Stellen über- und 32 Stellen unterschreitet.

ÜBERLAUF-RECHNUNG

Beispiel: $9,876,543,209,876,543 \div 0.444 \times 555 =$



9876543209876543 $\div$ 0.444 **[X]** $\rightarrow$ 2.224446668891113^E

[CE] $\rightarrow$ 2.224446668891113

555 **[+]** $\rightarrow$ 1,234.567901234567

(1.234,567901234567 $\times$ 10.000.000.000.000 = 12.345.679.012.345.670.000)

3. Wenn der Ganzzahl-Anteil des Quotienten bei einer Prozentrechnung 33 Stellen beträgt. (Beispiel: 1000000000000000 $\div$ 0.000000000000001 **[%]**)
4. Wenn eine beliebige Zahl durch Null dividiert wird. (Beispiel: 5 $\div$ 0 **[+]**).
5. Wenn der Speicher-Inhalt 16 Stellen überschreitet.
(Beispiel: **[CI]** 9999999999999999 **[MC]** 1 **[MC]**)
6. Beim Versuch, die Quadratwurzel von einer negativen Zahl zu errechnen.
(Beispiel: 5 **[√]** $\div$ **[+]**)

ERREURS

Un dépassement de capacité ou une erreur se produit dans certains cas précis. Lorsque ceci se produit, un symbole d'erreur rouge "E" est visualisé à l'affichage.

Appuyer sur la touche **[C]**, **[CE]** ou **[↵]** pour recommencer le calcul.

En cas d'erreur, les données en mémoire ne sont pas annulées.

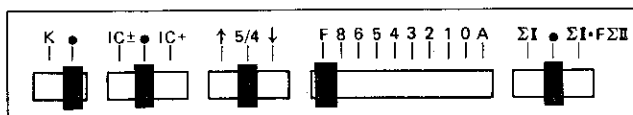
1. Composition de plus de 16 chiffres.

(L'affichage visualise les 16 premiers chiffres et le symbole "E". Dans ce cas appuyer sur les touches **[CE]** ou **[↵]**.)

2. Partie entière d'une solution comprise entre 16 et 32 chiffres.

DEPASSEMENT DE CAPACITE

Exemple: $9,876,543,209,876,543 \div 0.444 \times 555 =$



9876543209876543 **[÷]** 0.444 **[X]** → 2.224446668891113^E

[CE] → 2.224446668891113

555 **[±]** → 1,234.567901234567

(1.234,567901234567 x 10.000.000.000.000 = 12.345.679.012.345.670.000)

3. Partie entière du quotient en calcul de pourcentage composée de 33 chiffres.

(Ex. 1000000000000000 **[÷]** 0.000000000000001 **[%]**)

4. Division par zéro (Ex.: 5 **[÷]** 0 **[±]**).

5. Données en mémoire dépassant 16 entiers.

(Ex.: **[CI]** 9999999999999999 **[M+]** 1 **[M+]**)

6. Lorsque la racine carrée d'un nombre négatif est calculée. (Ex.: 5 **[√]** **[÷]** **[±]**)

ERRORES

Existen diversas situaciones que ocasionarán un exceso de capacidad o una condición de error. Cuando esto ocurra, un símbolo de error rojo "E" aparecerá en la exhibición.

Apretar la tecla $\boxed{C}$, $\boxed{CE}$ o $\boxed{\rightarrow}$ para volver a empezar los cálculos.

El contenido de la memoria a la hora de ocurrir el error queda retenido.

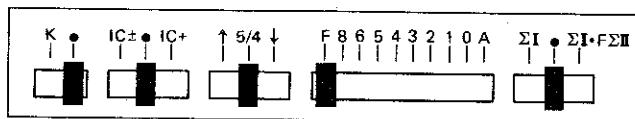
1. Registro de más de 16 dígitos.

(Se exhiben los primeros 16 dígitos de un número registrado y el símbolo de error "E". En este caso apretar la tecla $\boxed{CE}$ o la $\boxed{\rightarrow}$.)

2. Cuando la parte entera de cualquier resultado excede los 16 dígitos y no excede los 32 dígitos.

CALCULO POR EXCESO DE CAPACIDAD

Ejemplo: $9,876,543,209,876,543 \div 0.444 \times 555 =$



9876543209876543 $\boxed{\div}$ 0.444 $\boxed{\times}$ $\rightarrow$ 2.224446668891113^E

$\boxed{CE}$ $\rightarrow$ 2.224446668891113

555 $\boxed{\pm}$ $\rightarrow$ 1,234.567901234567

(1.234,567901234567 $\times$ 10.000.000.000.000 = 12.345.679.012.345.670.000)

3. Cuando la parte entera del cociente en el cálculo de porcentajes es de 33 dígitos.

(Ej.: 1000000000000000 $\boxed{\div}$ 0.0000000000000001 $\boxed{\%}$)

4. Cuando cualquier número se divide por cero. (Ej.: 5 $\boxed{\div}$ 0 $\boxed{\pm}$)

5. Cuando el contenido de la memoria excede 16 números enteros.

(Ej.: $\boxed{CI}$ 9999999999999999 $\boxed{M+}$ 1 $\boxed{M+}$)

6. Cuando se calcula la raíz cuadrada de un número negativo. (Ej.: 5 $\boxed{\sqrt{\square}}$ $\boxed{\div}$ $\boxed{\pm}$)

CALCULATION EXAMPLES EXEMPLES DE CALCULS

RECHNUNGSBEISPIELE EJEMPLOS DE CALCULOS

NOTE: Depress the **[C]** key prior to beginning any calculation.
This insures that no previous entries remain in the unit.

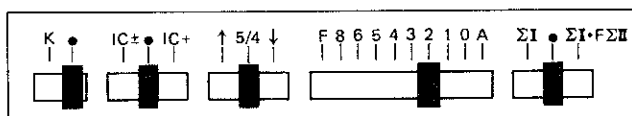
HINWEIS: Die **[C]**-Taste jeweils vor Beginn der Rechnung drücken.
So wird sichergestellt, daß keine früheren Eingaben im Gerät verblieben sind.

REMARQUE: Enfoncer la touche **[C]** avant de commencer tout calcul. Ceci assure qu'il ne reste aucune entrée dans la calculatrice.

NOTA: Apretar la tecla **[C]** antes de comenzar cualquier cálculo. Con ello se asegura que no quedan entradas previas en la calculadora.

1. ADDITION
1. ADDITION
1. ADDITION
1. SUMA

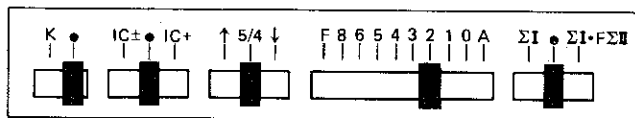
Example: Beispiel: 12.45 + 36.62 + 93.20 =
Exemple: Ejemplo:



ENTER EINGABE ENTRER REGISTRAR	DEPRESS TASTENBETÄTIGUNG APPUYER APRETAR	DISPLAY ANZEIGE AFFICHAGE EXHIBICION
12.45	[+]	12.45
36.62	[+]	49.07
93.20	[+]	142.27

2. SUBTRACTION
2. SUBTRAKTION
2. SOUSTRACTION
2. RESTA

Example: Beispiel: $93.20 - 12.45 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

93.20



93.20

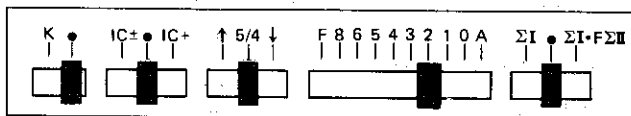
12.45



80.75

3. CREDIT BALANCE
3. GUTHABEN-BERECHNUNG
3. SOLDE CREDITEUR
3. SALDO ACREEDOR

Example: Beispiel: $12.45 + 36.62 - 93.20 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

12.45



12.45

36.62



49.07

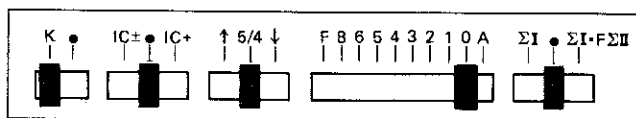
93.20



44.13-

4. REPEAT ADDITION AND SUBTRACTION
4. WIEDERHOLTE ADDITION UND SUBTRAKTION
4. ADDITION ET SOUSTRACTION SUCCESSIVES
4. REPETICION DE SUMAS Y RESTAS

Example: Beispiel: $123 + 123 + 123 + 456 - 100 - 100 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

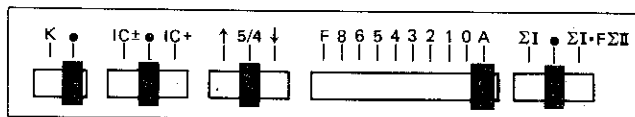
DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

123	$\frac{+}{=}$	123.
	$\frac{+}{=}$	246.
	$\frac{+}{=}$	369.
456	$\frac{+}{=}$	825.
100	$\frac{-}{=}$	725.
	$\frac{-}{=}$	625.

5. ADDITION AND SUBTRACTION WITH ADD MODE
5. ADDITION UND SUBTRAKTION UNTER VERWENDUNG DER ADDITIONSHILFE
5. ADDITION ET SOUSTRACTION AVEC MODE D'ADDITION
5. SUMA Y RESTA CON MODO DE SUMA

Example: Beispiel: $12.45 + 15.24 + 19.35 - 5.21 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

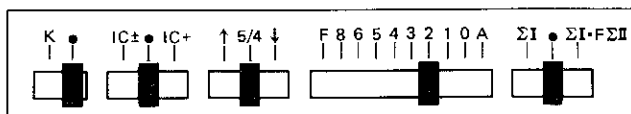
DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

1245	$\frac{+}{=}$	12.45
1524	$\frac{+}{=}$	27.69
1935	$\frac{+}{=}$	47.04
521	$\frac{-}{=}$	41.83

- * : The $\frac{-}{=}$ key was not used in the entries.
 * : Bei der Eingabe wurde die $\frac{-}{=}$ Taste nicht verwendet.
 * : La touche $\frac{-}{=}$ n'a pas été utilisée dans les entrées.
 * : La tecla $\frac{-}{=}$ no ha sido usada en los registros.

6. MULTIPLICATION
6. MULTIPLIKATION
6. MULTIPLICATION
6. MULTIPLICACION

Example: Beispiel: $1.23 \times 4.56 =$
Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

1.23



1.23

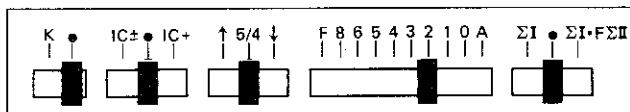
4.56



5.61

7. CHAIN MULTIPLICATION
7. KETTENMULTIPLIKATION
7. MULTIPLICATION EN CHAÎNE
7. MULTIPLICACION EN CADENA

Example: Beispiel: $12.36 \times 3.33 \times 53.21 =$
Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

12.36



12.36

3.33



41.1588

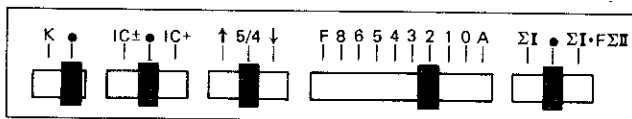
53.21



2,190.06

8. DIVISION
8. DIVISION
8. DIVISION
8. DIVISION

Example: Beispiel: $436.524 \div 2 =$
Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

436.524



436.524

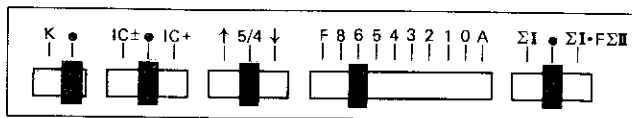
2



218.26

9. CHAIN DIVISION
9. KETTENDIVISION
9. DIVISION EN CHAÎNE
9. DIVISION EN CADENA

Example: Beispiel: $256 \div 12 \div 0.56 =$
Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

256



256.

12



21.33333333333333

.56

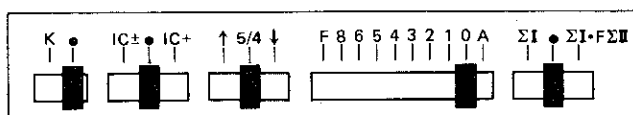


38.095238

10. MIXED CALCULATION
 10. GEMISCHTE BERECHNUNG
 10. CALCUL COMPLEXE
 10. CALCULO MIXTO

- A. ADDITION (SUBTRACTION) FOLLOWED BY MULTIPLICATION (DIVISION)
 A. ADDITION (SUBTRAKTION) MIT NACHFOLGENDER MULTIPLIKATION (DIVISION)
 A. ADDITION (SOUSTRACTION) SUIVIE PAR UNE MULTIPLICATION (DIVISION)
 A. SUMA (RESTA) SEGUIDA POR UNA MULTIPLICACION (DIVISION)

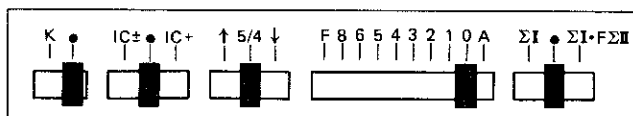
Example: Beispiel: $(10 + 2) \times 5 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER EINGABE ENTRER REGISTRAR	DEPRESS TASTENBETÄTIGUNG APPUYER APRETAR	DISPLAY ANZEIGE AFFICHAGE EXHIBICION
10	$\frac{+}{=}$	10.
2	$\frac{+}{=}$	12.
	$\times$	12.
5	$\frac{+}{=}$	60.

- B. MULTIPLICATION (DIVISION) FOLLOWED BY ADDITION (SUBTRACTION)
- B. MULTIPLIKATION (DIVISION) MIT NACHFOLGENDER ADDITION (SUBTRAKTION)
- B. MULTIPLICATION (DIVISION) SUIVIE PAR UNE ADDITION (SOUSTRACTION)
- B. MULTIPLICACION (DIVISION) SEGUIDA POR UNA SUMA (RESTA)

Example: Beispiel: $(5 \times 2) + 12 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

5		5.
2		10.
12		22.

11. PERCENT MULTIPLICATION – DIVISION

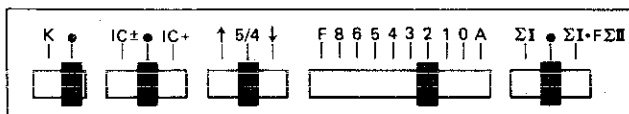
11. PROZENT-MULTIPLIKATION UND – DIVISION

11. MULTIPLICATION – DIVISION EN POURCENTAGE

11. MULTIPLICACION – DIVISION DE PORCENTAJE

- The percent key () automatically converts percentages to their decimal equivalent, so that all answers will be decimally correct.
- Die Prozenttaste () wandelt Prozentgehalte in ihre dezimalen Gleichwerte so um, daß alle Ergebnisse kommagerecht werden.
- La touche de pourcentage () convertit automatiquement des pourcentages en leur équivalent décimal de manière à ce que tous les résultats soient corrects en décimale.
- Le tecla de porcentaje () convierte automáticamente porcentajes en su equivalente decimal de modo que todos los resultados sean decimalmente correctos.

Example: Beispiel: $100 \times 25\% =$ ① $123 \div 1,368 = (\%)$ ②
 Exemple: Ejemplo:



ENTER EINGABE ENTRER REGISTRAR	DEPRESS TASTENBETÄTIGUNG APPUYER APRETAR	DISPLAY ANZEIGE AFFICHAGE EXHIBICION	
100	☒	100.	
25	☒	25.00	①
123	☒	123.	
1368	☒	8.99	②

12. MEMORY CALCULATION

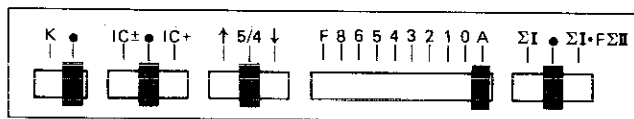
12. SPEICHERRECHNUNG

12. CALCUL AVEC MEMOIRE

12. CALCULO DE MEMORIA

- A. ADDITION AND SUBTRACTION — Enter the number in the keyboard. Press ☒ to add the number to the memory of ☒ to subtract the number from the memory.
- A. ADDITION UND SUBTRAKTION — Geben Sie die Zahl mit Hilfe der Tastatur ein. Zum Addieren der Zahl zum Speicherinhalt betätigen Sie die ☒ Taste und zum Subtrahieren der Zahl vom Speicherinhalt betätigen Sie die ☒ Taste.
- A. ADDITION ET SOUSTRACITION — Entrer le nombre au clavier. Appuyer sur ☒ pour ajouter le nombre à la mémoire ou sur ☒ pour soustraire le nombre de la mémoire.
- A. SUMA Y RESTA — Registrar el número en el teclado. Apretar la tecla ☒ para sumar el número a la memoria o la ☒ para restar el número de la memoria.

Example: Beispiel: $123.45 + 624.72 - 10.00 - 22.45 =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

	→ CI	
12345	MI	123.45 _I
62472	MI	624.72 _I
1000	M	10.00 _I
2245	M	22.45 _I
	RM	715.72 _I

- Press the **CI** key to clear the memory before starting a memory calculation.
- Vor Beginnen des Speicherrechnens drücken Sie die **CI** Taste, um den Speicher zu löschen.
- Appuyer sur la touche **CI** pour effacer la mémoire avant de commencer à effectuer un calcul avec mémoire.
- Apretar la tecla **CI** para cancelar la memoria antes de empezar un cálculo de memoria.

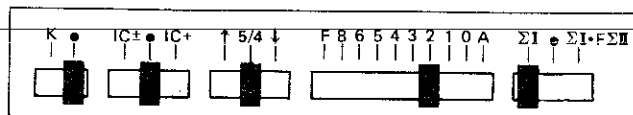
B. ACCUMULATION OF PRODUCTS

B. AKKUMULIEREN DER PRODUKTE

B. ACCUMULATION DES PRODUITS

B. ACUMULACION DE PRODUCTOS

Example: Beispiel: $(46.9 \times 3.51) + (83.4 \times 7.2) - (65.3 \times 4.73) =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

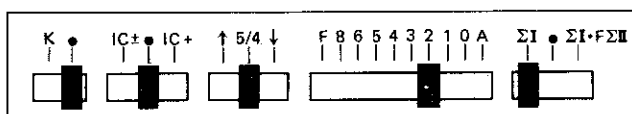
DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

46.9		46.9
3.51		164.62 _I
83.4		83.4 _I
7.2		600.48 _I
65.3		65.3 _I
4.73		308.87 _I
		456.23 _I

C. ACCUMULATION OF QUOTIENTS
C. AKKUMULIEREN DER QUOTIENTEN
C. ACUMULATION DES QUOTIENTS
C. ACUMULACION DE COCIENTES

Example: Beispiel: $(568 \div 4) + (0.586 \div 2) - (35.8 \div 9.308) =$
Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

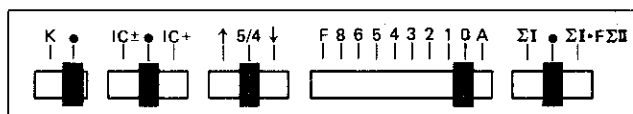
DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

568		568.
4		142.00 _I
.586		0.586 _I
2		0.29 _I
35.8		35.8 _I
9.308		3.85 _I
		138.44 _I

D. USING THE 2ND MEMORY
D. VERWENDEN DES 2. SPEICHERS
D. UTILISATION DE LA SECONDE MEMOIRE
D. USANDO LA SEGUNDA MEMORIA

Example: Beispiel: $(874 - 557) \times (7 + 8) =$
 Exemple: Ejemplo: $(1,746 + 876) \div (12 + 23) =$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

	CI	CH	
12	M+		12.I
23	M+		23.I
1746	+		1,746.I
876	+		2,622.I
	÷		2,622.I
	RM		35.I
	CI		35.
	M+		75.I
874	M+		874.III
557	M-		557.III
7	+		7.III
8	+		15.III
	X		15.III
	RM		317.III
	÷		4,755.III
	RM		75.III
	+		63.III

13. EXPONENTIAL CALCULATION

13. POTENZIEREN

13. CALCULS EXPONENTIELS

13. CALCULOS EXPONENCIALES

A. AQUARING

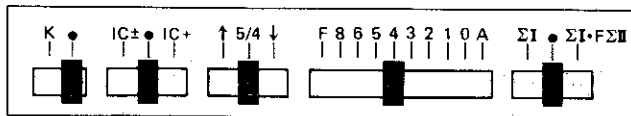
A. QUADRIEREN

A. ELEVATION AU CARRE

A. ELEVACION AL CUADRADO

Example: Beispiel:

Exemple: Ejemplo: $5.25^2 =$



ENTER
ENTER
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

5.25



5.25

27.5625

B. CUBING

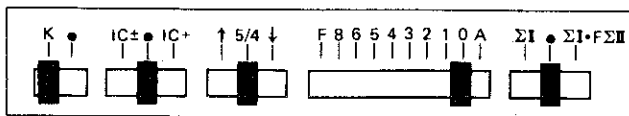
B. KUBIEREN

B. CUBAGE

B. CUBICACION

Example: Beispiel:

Exemple: Ejemplo: $5^3 =$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

5



5.

25.

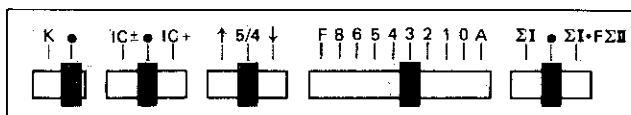
125.

5^2

5^3

14. SQUARE ROOT CALCULATION
 14. QUADRATWURZELZIEHEN
 14. CALCUL DES RACINES CARREES
 14. CALCULO DE LA RAZ CUADRADA

Example: Beispiel: $\sqrt{123456} = \textcircled{1}$
 Exemple: Ejemplo: $\sqrt{2 \times 3} = \textcircled{2}$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

123456



123,456.

351.363

①

2



2.

3



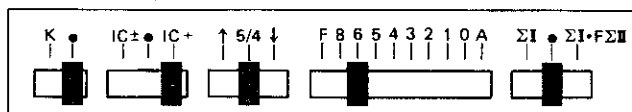
6.

2.449

②

15. RECIPROCAL CALCULATION
 15. REZIPROKRECHNEN
 15. CALCUL INVERSE
 15. CALCULOS RECIPROCOS

Example: Beispiel: $\frac{1}{7} =$
 Exemple: Ejemplo: $\frac{1}{7} =$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

(1) 7



7.

7.

0.142857

(2) 7



7.

1



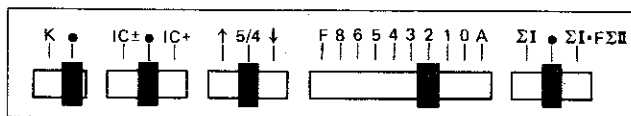
1.

7.

0.142857

16. MIXED CALCULATION
 16. GEMISCHTE BERECHNUNG
 16. CALCUL COMPLEXES
 16. CALCULOS MIXTOS

Example: Beispiel: $\frac{(5 + 12) \times 3.2}{2 + 3} =$
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

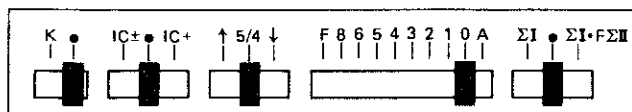
DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

5		5.00	
12		17.00	
		17.00	
3.2		54.40 _I	
		0. _I	
2		2.00 _I	
3		5.00 _I	
		5.00 _I	
		54.40 _I	(5 + 12) × 3.2
		5.00 _I	2 + 3
		10.88 _I	

17. CORRECTION OF ERRORS
 17. KORREKTUR VON FEHLERN
 17. CORRECTION DES ERREURS
 17. CORRECCION DE ERRORES

Example: Beispiel: 123 + 556 → 123 + 456
 Exemple: Ejemplo:



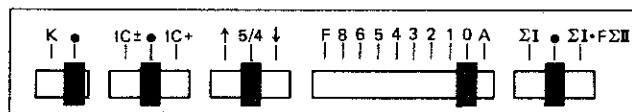
ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

123		123.
556		0.
456		579.

Example: Beispiel: 1234567 → 1234578
 Exemple: Ejemplo:



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

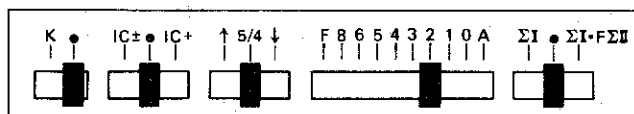
DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

1234567		1,234,567.
		123,456.
		12,345.
78		1,234,578.

18. ADD-ON/DISCOUNT CALCULATION
18. KALKULIER-AUTOMATIK
18. CALCUL DE MAJORATION/RABAIS
18. CALCULO DE RECARGOS/DESCUENTOS

Example (1): Sales tax \$100 plus 5% sales tax
 Beispiel (1): Umsatzsteuer \$100 plus 5% Umsatzsteuer
 Exemple (1): Taxe sur les ventes \$100 plus 5% de taxe sur les ventes
 Ejemplo (1): Impuestos sobre ventas \$100 más 5% de impuestos sobre ventas



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBITION

100



5



NT 100.
 105.00

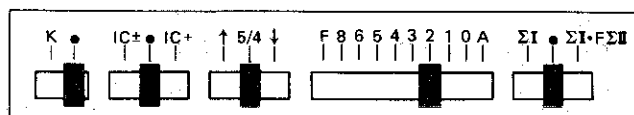
Net amount
 Nettobetrag
 Montant net
 Importe neto



%+
 5.00

Tax amount
 Betragssteuer
 Montant de taxes
 Importe de impuestos

Example (2): Discount \$100 less 10% discount
 Beispiel (2): Rabatt \$100 minus 10% Rabatt
 Exemple (2): Rabais \$100 moins 10% de rabais
 Ejemplo (2): Descuento \$100 menos 10% de descuentos



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBITION

100



10



NT 100.
 90.00

Net amount
 Nettobetrag
 Montant net
 Importe neto



%-
 10.00

Discount amount
 Rabatt
 Rabais
 Descuento

19. PERCENT MARK-UP BASED ON COST

Calculate the selling price and the gross profit from the cost of \$8,160 on the basis of a 15% profit of the selling price.

19. PROZENTUALER AUFSCHLAG AUF DER BASIS DES SELBSTKOSTENPREISES

Ermitteln Sie den Verkaufspreis bei einem Selbstkostenpreis von \$8.160 auf der Basis eines Gewinnes von 15% des Verkaufspreises, und ermitteln Sie auch den Bruttogewinn.

19. HAUSSE EN POURCENTAGE BASEE SUR LE PRIX DE REVIENT

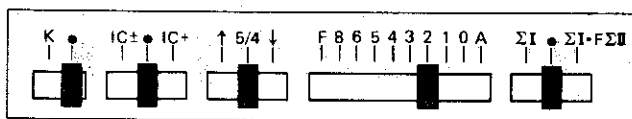
Calculer le prix de vente à partir du prix de revient de \$8.160 sur la base d'un bénéfice de 15% sur le prix de vente, et calculer, en même temps, le bénéfice brut.

19. AUMENTOS DE PORCENTAJE A BASE DEL COSTE

Calcular el precio de venta partiendo del coste de \$8.160 en base a un 15 por ciento de beneficio sobre el precio de venta. Calcular, también, el beneficio bruto.

Calculation method: Rechenformel:
Méthode de calcul: Método de cálculo:

Selling price		Gross profit	
Verkaufspreis	$= \frac{8160}{1 - \frac{15}{100}} \quad ①$	Bruttogewinn	$= \frac{8160}{1 - \frac{15}{100}} - 8160 \quad ②$
Prix de vente		Bénéfice brut	
Precio de venta		Beneficio bruto	



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

8160

15



MU

SP

8,160.

9,600.00 ①

{ Selling price
Verkaufspreis
Prix de vente
Precio de venta

MU

GP

1,440.00 ②

{ Gross profit
Bruttogewinn
Bénéfice brut
Beneficio bruto

20. PERCENT MARK-UP BASED ON SELLING PRICE

Calculate the cost and the gross profit from the selling price of \$9,780 on the basis of a 20% profit of the cost.

20. PROZENTUALER AUFSCHLAG AUF DER BASIS DES VERKAUFSPREISES

Ermitteln Sie den Selbstkostenpreis und den Bruttogewinn bei einem Verkaufspreis von \$9.780 auf der Basis eines Gewinnes von 20 Prozent des Selbstkostenpreises.

20. HAUSSE EN POURCENTAGE BASEE SUR LE PRIX DE VENTE

Calculer le prix de revient et le bénéfice brut à partir du prix de vente de \$9.780 sur la base d'un bénéfice de 20% sur le prix de revient.

20. AUMENTOS DE PORCENTAJE A BASE DEL PRECIO DE VENTA

Calcular el coste y el beneficio bruto partiendo del precio de venta de \$9.780 en base a un 20 por ciento de beneficio sobre el precio de coste.

Calculation method: Rechenformel:

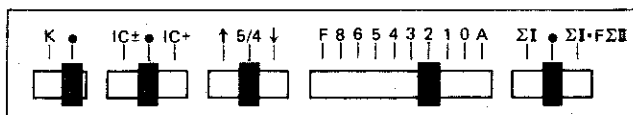
Méthode de calcul: Método de cálculo:

Cost

$$\begin{aligned} \text{Selbstkostenpreis} &= \frac{9780}{1 + \frac{20}{100}} \quad (1) \\ \text{Prix de revient} & \\ \text{Precio de costo} & \end{aligned}$$

Gross profit

$$\begin{aligned} \text{Bruttogewinn} &= 9780 - \frac{9780}{1 + \frac{20}{100}} \quad (2) \\ \text{Bénéfice brut} & \\ \text{Beneficio bruto} & \end{aligned}$$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

9780

$\frac{\square}{\square}$

20

$\frac{\square}{\square}$

MU

CO 9,780.

8,150.00 (1)

Cost
Selbstkostenpreis
Prix de revient
Precio de costo

GP

1,630.00 (2)

Gross profit
Bruttogewinn
Bénéfice brut
Beneficio bruto

MU

22. CONSTANT CALCULATIONS
 22. BERECHNUNG MIT EINER KONSTANTEN
 22. CALCUL DE CONSTANCE
 22. CALCULO DE CONSTANCE

A. MULTIPLICATION

When the K selector is in the "K" position, and a multiplication problem is performed, the CS-6302 will remember the first factor which is entered and the $\times$ instruction. Further calculations using the constant may be done by entering the variable and touching the $\pm$ or $=$ key.

A. MULTIPLIKATION

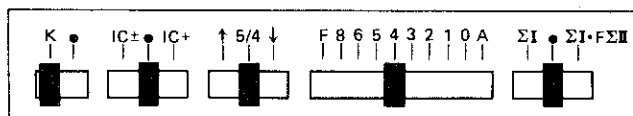
Wenn bei dem auf "K" Stellung stehenden K Wahlschalter eine Multiplikation durchgeführt wird, werden der erste eingegebene Faktor und der Rechenbefehl $\times$ gespeichert. Weitere Berechnungen mit der Konstanten können durch Eingeben der Variablen und Betätigen der $\pm$ oder $=$ Taste durchgeführt werden.

A. MULTIPLICATION

Lorsque le sélecteur K est mis sur la position "K" et qu'une multiplication est exécutée, la calculatrice CS-6302 rappellera le premier facteur qui a été introduit et l'instruction $\times$. Ces calculs ultérieurs utilisant cette constante peuvent être exécutés en introduisant la variable et en pressant la touche $\pm$ ou $=$.

A. MULTIPLICACION

Estando el selector K en la posición marcada "K" al hacer un problema de multiplicación, la calculadora CS-6302 recordará el primer factor que se registra y también la instrucción $\times$. Se podrán hacer cálculos ulteriores usando dicha constante, registrando la variable y apretando la tecla $\pm$ o $=$.



Example: Beispiel: $62.35 \times 11.11 =$

Exemple: Ejemplo: $62.35 \times 22.22 =$

ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

62.35

$\times$

62.35

11.11

$\pm$

692.7085

22.22

$\pm$

1,385.4170

21. PERCENT INCREASE OR DECREASE

Calculate the dollar difference and percent increase or decrease between two yearly sales figures.

21. PROZENTUALE ZUNAHME UND ABNAHME

Ermitteln Sie die Differenz in Dollar und die prozentuale Zunahme oder Abnahme von zweijährigen Umsatzbeträgen.

21. AUGMENTATION OU BAISSSE EN POURCENTAGE

Calculer la différence de dollars et l'augmentation ou la baisse en pourcentage entre deux chiffres des ventes annuelles.

21. ALZA Y BAJA DE PORCENTAJE

Calcular la diferencia de dólares y la alza o baja de porcentaje entre dos cifras de las ventas anuales.

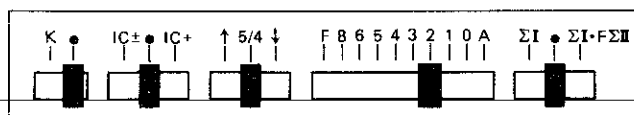
Example:

Beispiel:	Current Amt 1983	Previous Amt 1982	\$ Difference	% Change	Increase or Decrease
Exemple:	\$1,500	\$1,300	\$200.00	15.38%	increase
Ejemplo:					

Heutiger Betrag 1983	Vorheriger Betrag 1982	Differenz in Dollar	Prozentuale Verände- rung	Zunahme oder Abnahme
\$1.500	\$1.300	\$200,00	15,38%	Zunahme

Montant Courant 1983	Montant Antérieur 1982	Différence \$	Change- ment %	Augmentation ou Baisse
\$1.500	\$1.300	\$200,00	15,38%	augmentation

Importe actual de 1983	Importe anterior de 1982	Diferencia \$	Cambio %	Subida o Bajada
\$1.500	\$1.300	\$200,00	15,38%	subida



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

1500

1300

C

+

=

1,500.00

200.00

{ Difference
{ Differenz

{ Différence
{ Diferencia

MU

%C
15.38

{ % Change
{ Prozentuale
{ Veränderung

{ Changement %
{ Cambio %

B. DIVISION

When the K • selector is in the "K" position and a division problem is performed, the CS-6302 will remember the second factor which is entered (the divisor), and the $\div$ instruction. Further calculations using this constant may be done by entering the variable and touching the $\pm$ or $\mp$ key.

B. DIVISION

Wenn bei dem auf der "K" Stellung stehenden K • Wahlschalter eine Division durchgeführt wird, werden der zweite eingegebene Faktor (der Divisor) und der Rechenbefehl $\div$ gespeichert. Die weitere Berechnung wird mit der $\pm$ oder der $\mp$ Taste durchgeführt.

B. DIVISION

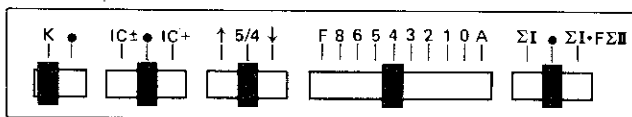
Lorsque le sélecteur K • est mis sur la position "K" et qu'une division est exécutée, la calculatrice CS-6302 rappellera le second facteur qui a été introduit (le diviseur) et l'instruction $\div$. Des calculs ultérieurs utilisant cette constante peuvent être exécutés en introduisant la variable et en pressant la touche $\pm$ ou $\mp$.

B. DIVISION

Al hacer una división con el selector K • en la posición marcada "K", la calculadora CS-6302 recordará el segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción $\div$. Se podrán hacer cálculos ulteriores usando esta constante, registrando la variable y apretando la tecla $\pm$ o $\mp$.

Example: Beispiel: $11.11 \div 77.77 =$

Example: Ejemplo: $22.22 \div 77.77 =$



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBICION

11.11

$\div$

11.11

77.77

$\pm$

0.1429

22.22

$\pm$

0.2857

23. FIRST FACTOR ACCUMULATION CALCULATION

23. ERSTFAKTORAKKUMULATIONS-RECHNEN

23. CALCULS D'ACCUMULATION DU PREMIER FACTEUR

23. CALCULO DE ACUMULACION DEL PRIMER FACTOR

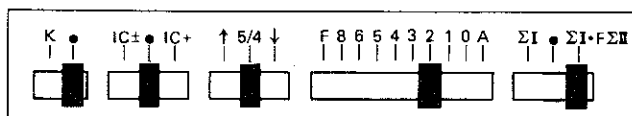
Example: Calculation of closing inventory

Beispiel: Berechnung des abgeschlossenen Inventars

Exemple: Calcul du stock final en clôture d'exercice

Ejemplo: Cálculo para el inventario final

Article Posten Article Artículo	Amount of remainders Menge des Restes Somme des restants Suma de los remanentes	Unit price (\$) Einheitspreis Prix unitaire Precio unitario	Sum (\$) Summe Somme Suma
A	350	25	(a)
B	136	62	(b)
C	48	120	(c)
D	122	30	(d)
Total Endsumme Total Total	(E)		(e)



ENTER
EINGABE
ENTRER
REGISTRAR

DEPRESS
TASTENBETÄTIGUNG
APPUYER
APRETAR

DISPLAY
ANZEIGE
AFFICHAGE
EXHIBITION

CI **CI** *

350		350.00 _{II}
25		8,750.00 _{II} — (a)
136		136.00 _{II}
62		8,432.00 _{II} — (b)
48		48.00 _{II}
120		5,760.00 _{II} — (c)
122		122.00 _{II}
30		3,660.00 _{II} — (d)
		656.00 _{II} — (E)
		26,602.00 _{II} — (e)

- * : Clear the contents of the 1st and 2nd memories before calculation.
- * : Vor der Berechnung löscht man den Inhalt des ersten und des zweiten Speichers.
- * : Effacer le contenu de la première et de la deuxième mémoire avant de procéder au calcul.
- * : Borra los contenidos de la primera y segunda memoria antes de hacer los cálculos.

STORAGE COMPUTER

The storage computer has three storage memories, SC1, SC2 and SC3, and the contents are retained by the battery back up system even when the power is turned off.

STR STORE KEY

Used to store a numerical value and a calculating instruction into the storage memory.

COM COMPUTE KEY

Pressing the **COM** **SC1**, **COM** **SC2** or **COM** **SC3** when the entered numerical value is on the display, results the calculation between this value and those inside the designated storage memory. (Automatic calculation)

Pressing the **C** key and then the **COM** **SC1**, **COM** **SC2** or **COM** **SC3** recalls and displays the numerical value stored in the designated storage memory.

SC1, **SC2**, **SC3** STORAGE MEMORY KEYS

When the **CE**, **RM** and **M-** keys are used with the **STR** or **COM** key, these keys work as the **SC1**, **SC2** and **SC3** keys, respectively.

Press **SC1**, **SC2** or **SC3** keys after the **STR** or **COM** key, to designate the memory desired.

To clear the storage memories:

Press **C** **STR** **SC1**, (means zero entry)

C **STR** **SC2**,

C **STR** **SC3**

To change the stored contents in the storage memories:

The contents of the storage memories can be changed only by storing new values.

Examples:

Pressing the **C** key before storing the numerical value clears all previous entries (numerical value and calculating instruction) from the unit except that in the independently-accessible memories and the storage memories.

Set Decimal and Rounding at 0 (TAB = 0) and 5/4, respectively.

Addition:

Key in: $\frac{+}{-}$ * 2 **STR** **SC1** Display: 2. "+ 2" is stored in the SC1

Key in: 3 **COM** **SC1** Display: 5. "3 + 2" is performed

Press **C** **COM** **SC1** Display: 2. The contents of the SC1

Addition or subtraction to a storage memory is not possible.

Key in: 3 **STR** **SC1** Display: 3. "+3" is stored in the SC1 instead of "+2" entered previously

* : The calculating instruction " $\frac{+}{-}$ " can be omitted.

Subtraction:

Key in: 6 $\boxed{-}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC2}}$

Display: 6.— “-6” (not 6-) is stored

Key in: 7 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$

Display: 1.

Multiplication:

Key in: $\boxed{\text{C}}$ 5 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 5. “5x” is stored in the SC3

Key in: 3 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 15.

To store a negative number, press $\boxed{\div}$ key after numerals.

Key in: $\boxed{\text{C}}$ 6 $\boxed{\div}$ $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 6.—

Key in: 4 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 24.—

Division:

Key in: $\boxed{\text{C}}$ $\boxed{\div}$ 8 $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 8. “÷8” is stored

Key in: 72 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 9.

Key in: $\boxed{\text{C}}$ 8 $\boxed{\div}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 8. “8÷” is stored

Key in: 2 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

Display: 4.

Automatic calculation is not possible when the numerical value called from the storage memory or the calculation result from the storage memory is on the display.

Examples: $\boxed{\text{C}}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$ (incorrect)

$\boxed{\text{C}}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$ $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$ $\boxed{+}$ (correct)

$\boxed{\text{C}}$ 2 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$ $\boxed{+}$ (incorrect)

$\boxed{\text{C}}$ 2 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$ $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$ $\boxed{+}$ (correct)

Applications:

1. Money conversion

For example, if you are in West Germany.

1 Mark = U.S.\$0.50

149 Mark = ? lbs. Set Decimal at 2.

Key in: $\boxed{\text{C}}$ 0.50 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC1}}$

Key in: 149 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$

Answer: 74.50

2. Metric conversion (1)

Conversion of weight -- First store the $\div$ instruction and the number 453.5924.

4000 g = ? lbs. Set Decimal at 4.

Key in: $\boxed{\text{C}}$ $\boxed{\div}$ 453.5924 $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC1}}$

Key in: 4000 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC1}}$

Answer: 8.8185 lbs.

3. Metric conversion (2)

If you wish to convert liters to gallons and miles to kilometers on a regular basis, store the conversion factors as follows: Set Decimal at 4.

Liters to gallons: $\boxed{\text{C}}$.264178 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC2}}$

Miles to kilometers: $\boxed{\text{C}}$ 1.6093472 $\boxed{\times}$ $\boxed{\text{STR}}$ $\boxed{\text{SC3}}$

I purchase 10 liters of gasoline and drive 60 miles.

How many kilometers/gallon am I getting?

Key in: $\boxed{\text{C}}$ 60 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC3}}$ $\boxed{\div}$ 10 $\boxed{\text{COM}}$ $\boxed{\text{SC2}}$ $\boxed{+}$ Answer: 36.5511

Anwendungen:

1. Wenschelkurs-Umrechnung

Wenn man z.B. in die Vereinigten Staaten reist:

1 DM = US \$ 0,50

149 DM = ? (U.S. \$) Kommatapulatur auf 2.

Tasteneingabe: **C** 0.50 **X** **STR** **SC1**

Tasteneingabe: 149 **COM** **SC1** Ergebnis: 74,50

2. Metrische Umrechnung (1)

Gewichtsumrechnung – Zunächst speichert man die Rechenanweisung und die Zahl 453,5924 (lbs.) (=amerik. Pfund) Kommatapulatur auf 4.

4000 g = ? lbs

Tasteneingabe: **C** **÷** 453.5924 **STR** **SC1**

Tasteneingabe: 4000 **COM** **SC1** Ergebnis: 8.8185 lbs.

3. Metrische Umrechnung (2)

Um die Umrechnung Liter in Gallonen und Meilen in Kilometer im Dauerbetrieb durchführen zu können, speichert man zunächst die Umrechnungsfaktoren wie folgt: Kommatapulatur auf 4.

Liter nach Gallonen: **C** .264178 **X** **STR** **SC2**

Meilen nach Kilometer: **C** 1.6093472 **X** **STR** **SC3**

Mit 10 Liter Benzin schafft man eine Strecke von 60 Meilen.

Wieviel Kilometer sind das pro Gallone?

Tasteneingabe: **C** 60 **COM** **SC3** **÷** 10 **COM** **SC2** **=** Ergebnis: 36,5511

ORDINATEUR DE MEMORISATION

L'ordinateur de mémorisation est doté de trois mémoires SC1, SC2 et SC3 dont le contenu est gardé en mémoire grâce à une batterie auxiliaire même lorsque l'alimentation est coupée.

STR TOUCHE DE MEMOIRE

Cette touche sert à mettre en mémoire une valeur numérique et une instruction de calcul.

COM TOUCHE DE CALCUL

En appuyant sur **COM** **SC1**, **COM** **SC2** ou **COM** **SC3** lorsque la valeur numérique entrée se trouve affichée, le calcul entre cette valeur et celles à l'intérieur de la mémoire désignée s'effectuera automatiquement.

Il est possible de rappeler et d'afficher la valeur numérique mise en mémoire en appuyant sur la touche **C** et ensuite sur **COM** **SC1**, **COM** **SC2** ou **COM** **SC3**.

SC1, **SC2**, **SC3** TOUCHES DE MEMORISATION

Lorsque les touches **CH**, **RM** et **M-** sont utilisées conjointement avec la touche **STR** ou **COM**, ces touches fonctionnent en tant que touches **SC1**, **SC2** et **SC3**, respectivement.

Pour désigner la mémoire souhaitée, agir sur les touches **SC1**, **SC2** et **SC3** après avoir appuyé sur la touche **STR** ou **COM**.

Effacement mémoire:

Effacteur: **C** **STR** **SC1**, (signifie entrée zéro)

C **STR** **SC2**,

C **STR** **SC3**

Modification du contenu enregistré dans les mémoires:

Le contenu enregistré dans les mémoires ne peut être modifié qu'en mettant de nouvelles valeurs en mémoire.

Si l'on agit sur la touche **C** avant de mettre la valeur numérique en mémoire, toutes les informations précédentes (valeur numérique et instruction de calcul) contenues dans la machine seront supprimées, excepté celles contenues dans les mémoires à accès indépendant et les mémoires.

Régler les décimales et l'arrondi à 0 (TAB =) et 5/4, respectivement.

Addition:

Effectuer: $\frac{1}{2} * 2$ **STR** **SC1** Affichage: 2. "+2" est enregistré dans SC1

Effectuer: 3 **COM** **SC1** Affichage: 5. "3 + 2" est effectuée

Effectuer **C** **COM** **SC1** Affichage: 2. Le contenu de SC1

L'addition ou la soustraction à une mémoire n'est pas possible.

Effectuer: 3 **STR** **SC1** Affichage: 3, "+3" au lieu de "+2" entré précédemment est enregistré dans SC1.

* L'instruction de calcul " $\frac{1}{2}$ " peut être omise.

Soustraction:

Effectuer: 6 [=] [STR] [SC2] Affichage: 6.— “-6” (non pas 6—) est enregistré

Effectuer: 7 [COM] [SC2] Affichage: 1.

Multiplication:

Effectuer: [C] 5 [X] [STR] [SC3] Affichage: 5. “5x” est enregistré dans SC3

Effectuer: 3 [COM] [SC3] Affichage: 15.

Pour mettre un nombre négatif en mémoire, appuyer sur [1/x] après les nombres.

Effectuer: [C] 6 [1/x] [X] [STR] [SC3] Affichage: 6.—

Effectuer: 4 [COM] [SC3] Affichage: 24.—

Division:

Effectuer: [C] [÷] 8 [STR] [SC3] Affichage: 8. “÷8” est enregistré

Effectuer: 72 [COM] [SC3] Affichage: 9.

Effectuer: [C] 8 [÷] [STR] [SC3] Affichage: 8. “8÷” est enregistré

Effectuer: 2 [COM] [SC3] Affichage: 4.

Le calcul automatique n'est pas possible lorsque la valeur numérique rappelée de la mémoire ou le résultat de calcul rappelé de la mémoire se trouve affiché.

Exemples: [C] [COM] [SC1] [COM] [SC2] (incorrect)

[C] [COM] [SC1] [X] [COM] [SC2] [÷] (correct)

[C] 2 [X] [COM] [SC1] [COM] [SC2] [÷] (incorrect)

[C] 2 [X] [COM] [SC1] [X] [COM] [SC2] [÷] (correct)

Applications:

1. Conversion de devises

Supposons la conversion de Marks (Allemagne de l'ouest) en dollars U.S.

1 Mark = 0,50 dollar US

149 Marks = ? dollars US Régler les décimales à 2.

Effectuer: [C] 0,50 [X] [STR] [SC1]

Effectuer: 149 [COM] [SC1] Réponse: 74,50

2. Conversion métrique (1)

Conversion de poids — D'abord, mettre l'instruction ÷ et le nombre 453,5924 en mémoire.

4000 g = ? livres Régler les décimales à 4.

Effectuer: [C] [÷] 453,5924 [STR] [SC1]

Effectuer: 4000 [COM] [SC1] Réponse: 8,8185 lbs.

3. Conversion métrique (2)

S'il s'agit de convertir des litres en gallons et des milles en kilomètres, mettre les facteurs de conversion en mémoire comme suit: Régler les décimales à 4.

Litres en gallons: [C] .264178 [X] [STR] [SC2]

Milles en kilomètres: [C] 1.6093472 [X] [STR] [SC3]

J'achète 10 litres d'essence et je conduis 60 milles.

Combien puis-je parcourir de kilomètres/gallons ?

Effectuer: [C] 60 [COM] [SC3] [÷] 10 [COM] [SC2] [=] Réponse: 36,5511

COMPUTADORA DE ALMACENAMIENTO

La computadora de almacenamiento tiene tres memorias de almacenamiento, SC1, SC2 y SC3, reteniéndose sus contenidos mediante un sistema de protección por batería de reserva, incluso cuando se desconecta la corriente.

[STR] TECLA DE ALMACENAMIENTO

Se usa para almacenar un valor numérico y una instrucción de cálculo en la memoria de almacenamiento.

[COM] TECLA DE COMPUTACION

Apretando las teclas [COM] [SC1], [COM] [SC2] o [COM] [SC3] cuando está en la exhibición el valor numérico registrado, calcula los resultados entre este valor y los que hay dentro de la memoria de almacenamiento designada.

(Cálculo automático)

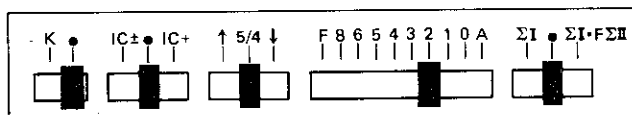
Apretando la tecla [C] y luego las [COM] [SC1], [COM] [SC2] o [COM] [SC3] aparece en la exhibición el valor numérico almacenado en la memoria de almacenamiento.

SAMPLE APPLICATIONS

PERCENT PRORATION

Example: Calculate the percentage each of the parts is to the whole.

Expenses	%
\$ 123	(a)
456	(b)
789	(c)
(D)	(d)



ENTER

DEPRESS

DISPLAY

	CI C		
123	±	123.00	
456	±	579.00	
789	±	1,368.00	(D)
ΣI • ΣI-FΣII			
		%P	
123	MU	8.99 _I	(a) %P: Percent proration
		%P	
456	MU	33.33 _I	(b)
		%P	
789	MU	57.68 _I	(c)
	RM	100.00 _I	(d)

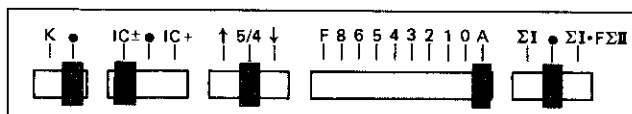
AVERAGING

Calculate the average of a series of values.

Example 1:

<u>Day</u>	<u>Sales</u>
Monday	\$123.15
Tuesday	118.00
Wednesday	131.58
Thursday	125.02
Friday	158.25
Total Sales	<u>\$656.00</u> for <u>5</u> days
Average Sales = \$131.20 ... ③	① ②

- Note:
- If you are working in dollars and cents, use the "Add Mode". If not, set the decimal as desired.
 - When the negative number is entered in the average calculation, enter the data and depress the $\frac{\square}{\square}$ and $\pm$ keys in this order. Depressing the $\square=\square$ in the entry will decrease the counter by 1.

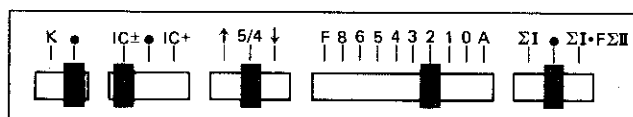


ENTER	DEPRESS	DISPLAY	
	IC IC C	0.	Clear the item counter.
12315	$\pm$	123.15	
118.	$\pm$	241.15	
13158	$\pm$	372.73	
12502	$\pm$	497.75	
15825	$\pm$	656.00	①
	IC	5.	②
	AVG	AG	
		131.20	③ AG: Average

Exemple 2: Comparison between Two Different Periods

Calculations for growth rates over the previous period can be easily performed in this mode.

	1982	1983
1ST QUARTER	1,250	1,595
2ND QUARTER	1,001	1,601
3RD QUARTER	1,492	1,698
4 TH QUARTER	1,310	1,650
Total	5,053.00	6,544.00
Average	1,263.25	1,636.00
Difference (Total)		1,491.00
% Change		29.51



ENTER	DEPRESS	DISPLAY
	CI CII C	
1250	M+	1,250.00 _I
1595	M+	1,595.00 _{I II}
1001	M+	1,001.00 _{I II}
1601	M+	1,601.00 _{I II}
1492	M+	1,492.00 _{I II}
1698	M+	1,698.00 _{I II}
1310	M+	1,310.00 _{I II}
1650	M+	1,650.00 _{I II}
	RM	5,053.00 _{I II}
	AG	
	AVG	1,263.25 _{I II}
	RM	6,544.00 _{I II}
	AG	
	AVG	1,636.00 _{I II}
	RM + RM -	1,491.00 _{I II}
	%C	
	MU	29.51 _{I II}

SIMPLE INTEREST

Calculate the interest on a loan for a given number of days at specific annual interest rate.

SOLUTION: There are two methods which are used to calculate.

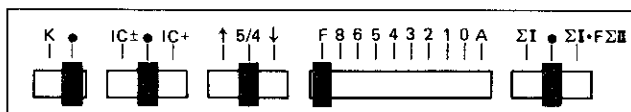
Simple Interest: the ordinary method, which is based on a 360-day year; or the exact method, which is based on a 365-day year. Our example uses the ordinary 360-day method. The 365-day calendar can be used by substituting 365 for 360 in the formula below.

FORMULA:

$$I = \frac{\text{Principal} \times \text{Rate} \times \text{Time}}{360}$$

Example: If Principal = \$1,000
Interest rate = 5%
Time = 80 days

Then $\frac{1,000 \times 5\% \times 80}{360} \div \$11.11$ Interest



ENTRY NOTES	ENTER	DEPRESS	DISPLAY
Enter principal	1000	☒	1,000.
Enter Rate	.05	☒	50.
Enter days	80	☒	4,000.
Enter 360 from formula	360	☒	11.111111111111111 Interest

COMPOUND INTEREST

Calculate the new balance on a deposit which is compounded quarterly for 4 years at a given annual interest rate.

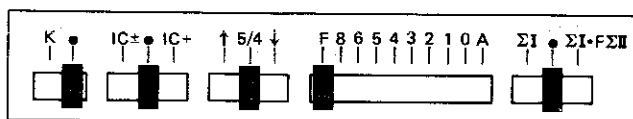
SOLUTION: 1. Calculate the quarterly interest rate.
2. Calculate the new balance (principal plus interest)

FORMULA: New balance = $P(1+i)^n$

Where P = amount of deposit (principal)
i = interest rate per period
n = number of years x 4

Example: If P = \$6,150
i = 5% annum ÷ 4 periods = 0.0125
n = 16 (4 years x 4)

Then $6,150(1.0125)^{16} \div \$7,502.32$ (New Balance)



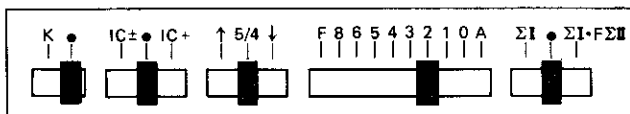
ENTRY NOTES	ENTER	DEPRESS	DISPLAY	RESULT NOTES
Enter i	.05	$\div$	0.05	
Enter 4	4	$\pm$	0.0125	Quarterly int, rate
Enter 1 from formula	1	$\pm$	1.0125	$(1 + i)$
		$\times$	1.0125	
		$\pm$	1.02515625	$(1 + i)^2$
		$\times$	1.02515625	
		$\pm$	1.050945336914062	$(1 + i)^4$
		$\times$	1.050945336914062	
		$\pm$	1.104486101181411	$(1 + i)^8$
		$\times$	1.104486101181411	
		$\pm$	1.219889547702914	$(1 + i)^{16}$
		$\times$	1.219889547702914	
Enter principal	6150	$\pm$	7,502.320718372921	New balance

ANWENDUNGEN

PROZENTUALER ANTEIL

Bsp. Ermitteln Sie den prozentualen Anteil der Einzelposten zum Gesamtaufwand.

Ausgaben	%
\$ 123	(a)
456	(b)
789	(c)
(D)	(d)



EINGABE	BEDIENUNG	ANZEIGE
	CI [C]	
123	[+]	123.00
456	[+]	579.00
789	[+]	1,368.00 — (D)
ΣI • ΣI-FΣII		
123	[MU]	%P 8.99 _I — (a) %P: Rabattbetrag
456	[MU]	%P 33.33 _I — (b)
789	[MU]	%P 57.68 _I — (c)
	[RM]	100.00 _I — (d)

MITTELWERT

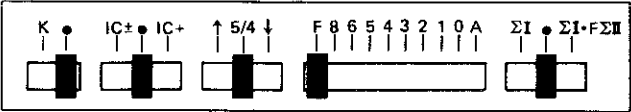
- Ermitteln Sie den Mittelwert von einer Serie Werte.

Beispiel 1 :

Wochentag	Umsatz
Montag	\$123,15
Dienstag	118,00
Mittwoch	131,58
Donnerstag	125,02
Freitag	158,25
Gesamtumsatz von 5 Tagen: .. ②	\$656,00 ... ①
Durchschnittlicher Umsatz =	\$131,20 ... ③

Zur Beachtung: • Wenn Sie den Mittelwert in Dollar und Cent berechnen, verwenden Sie die Additionshilfe. Wenn Sie nicht in Dollar und Cent berechnen, stellen Sie den Komma-Tabulator nach Wunsch ein.

BEISPIEL: Wenn $P = \$6.150$
 $i = 5\% \text{ pro Jahr} \div 4 \text{ Perioden} = 0,0125$
 $n = 16 (4 \text{ Jahre} \times 4)$
 Dann $6.150 (1,0125)^{16} \doteq \$7.502,32 \text{ (Neuer Saldo)}$



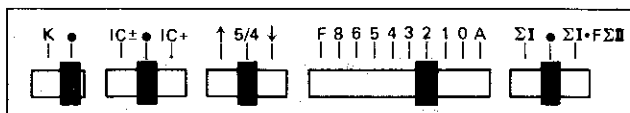
ANMERKUNG FÜR EINGABE	EINGABE	BEDIENUNG	ANZEIGE	VIERTELJÄHR- LICHES ERGEBNIS
i	.05	$\div$	0.05	Vierteljährlicher Zinssatz (1 + i)
4	4	$\pm$	0.0125	
1 von der Formel	1	$\pm$	1.0125	
		$\times$	1.0125	
		$\pm$	1.02515625	$(1 + i)^2$
		$\times$	1.02515625	$(1 + i)^4$
		$\pm$	1.050945336914062	
		$\times$	1.050945336914062	$(1 + i)^8$
		$\pm$	1.104486101181411	
		$\times$	1.104486101181411	$(1 + i)^{16}$
		$\pm$	1.219889547702914	
		$\times$	1.219889547702914	Neuer Saldo
Kapital	6150	$\pm$	7,502.320718372921	

APPLICATIONS

DISTRIBUTION PROPORTIONNELLE EN POURCENTAGE

Ex. Calculer le pourcentage que chaque article représente sur le tout.

Dépenses	%
\$ 123	(a)
456	(b)
789	(c)
(D)	(d)



ENTRER	APPUYER	AFFICHAGE
	CI C	
123	+	123.00
456	+	579.00
789	+	1,368.00 — (D)
ΣI • ΣI•FΣII		
	MU	%P 8.99 _I — (a) %P: Distribution proportionnelle en pourcentage
123	MU	%P 33.33 _I — (b)
456	MU	%P 57.68 _I — (c)
789	RM	100.00 _I — (d)

PRENANT LA MOYENNE

● Déterminer la moyenne d'une série de valeurs.

Exemple 1:

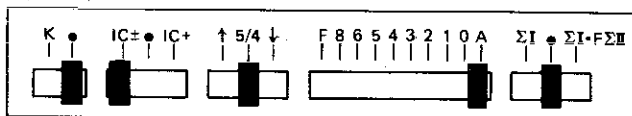
Jours	Ventes
lundi	\$123,15
mardi	118,00
mercredi	131,58
jeudi	125,02
vendredi	158,25

Total des ventes \$656,00 pendant 5 jours

Moyenne des ventes = \$131,20 ... ③ ① ②

Notes: ● Lorsque vous travaillez en dollars et cents, utiliser le "Mode d'addition".
Sinon, établir la virgule décimale comme désiré.

- Lorsqu'un nombre négatif est entré dans un calcul de moyenne, entrer les données et enfoncer les touches $\frac{\square}{\square}$ et $\frac{\square}{\square}$ dans cet ordre. Le fait d'enfoncer la touche $\frac{\square}{\square}$ dans l'entrée provoquera la soustraction de 1 du compteur.



ENTRER

APPUYER

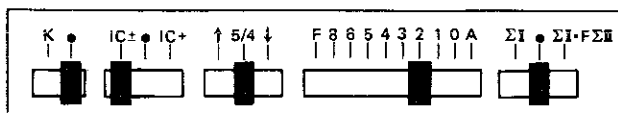
AFFICHAGE

	$\frac{\square}{\square}$ $\frac{\square}{\square}$ $\frac{\square}{\square}$	0.	Efface le compteur d'articles.
12315	$\frac{\square}{\square}$	123.15	
118.	$\frac{\square}{\square}$	241.15	
13158	$\frac{\square}{\square}$	372.73	
12502	$\frac{\square}{\square}$	497.75	
15825	$\frac{\square}{\square}$	656.00 ——— ①	
	$\frac{\square}{\square}$	5. ——— ②	
	$\frac{\square}{\square}$	AG 131.20 ——— ③	AG: Moyenne

Exemple 2: Comparaison entre deux périodes différentes

Ce mode permet de calculer facilement les taux de croissance par rapport à la période précédente.

	1982	1983
1er trimestre	1,250	1,595
2ème trimestre	1,001	1,601
3ème trimestre	1,492	1,698
4ème trimestre	1,310	1,650
Total	5,053.00	6,544.00
Moyenne	1,263.25	1,636.00
Différence (Total)		1,491.00
Changement %		29.51



ENTRER

APPUYER

AFFICHAGE

	CI CU C	
1250	M+	1,250.00 _I
1595	M+	1,595.00 _{I II}
1001	M+	1,001.00 _{I II}
1601	M+	1,601.00 _{I II}
1492	M+	1,492.00 _{I II}
1698	M+	1,698.00 _{I II}
1310	M+	1,310.00 _{I II}
1650	M+	1,650.00 _{I II}
	RM	5,053.00 _{I II}
	AG	1,263.25 _{I II}
	RM	6,544.00 _{I II}
	AG	1,636.00 _{I II}
	RM + RM -	1,491.00 _{I II}
	MU	%C 29.51 _{I II}

INTERET SIMPLE

Calculer l'intérêt sur un prêt pendant un nombre donné de jours à un taux d'intérêt annuel spécifique.

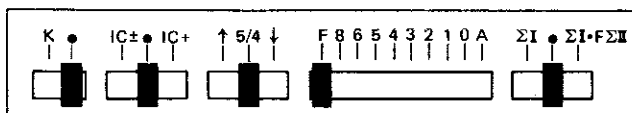
SOLUTION: Il y a deux méthodes à utiliser pour le calculer.

Intérêt simple: méthode ordinaire, sur la base d'une année de 360 jours; ou méthode exacte, sur la base d'une année de 365 jours. Notre exemple utilise la méthode ordinaire de 360 jours. Le calendrier de 365 jours peut être utilisé en substituant 365 à 360 dans la formule suivante.

FORMULE:
$$I = \frac{\text{Principal} \times \text{Taux} \times \text{Durée}}{360}$$

Exemple: Si Principal = \$1.000
Taux d'intérêt = 5%
Durée = 80 jours

Alors
$$\frac{1.000 \times 5\% \times 80}{360} = \$11,11 \text{ Intérêt}$$



Remarques pour l'entrée	Entrer	Appuyer	Affichage	
Enter le principal	1000	$\times$	1,000.	
Enter le taux	.05	$\times$	50.	
Enter les jours	80	$\div$	4,000.	
Enter 360 d'après la formule	360	$\pm$	11.111111111111	Intérêt

INTERET COMPOSE

Calculer le nouveau solde d'un dépôt qui est composé par trimestre pendant 4 ans à un taux d'intérêt annuel donné.

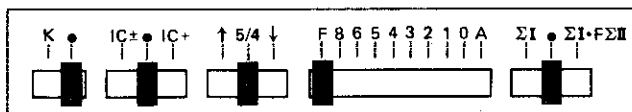
SOLUTION: 1. Calculer le taux d'intérêt trimestriel.
2. Calculer le nouveau solde (principal + intérêt).

FORMULE: Nouveau solde = $(1 + i)^n$

Lorsque P = Montant du dépôt (principal)
i = Taux d'intérêt par période
n = Nombre d'années x 4

Exemple: Si P = \$6.150
i = 5% annuel $\div$ 4 périodes = 0,0125
n = 16 (4 années x 4)

Alors $6.150 (1,0125)^{16} \doteq \$7.502,32$ (Nouveau solde)



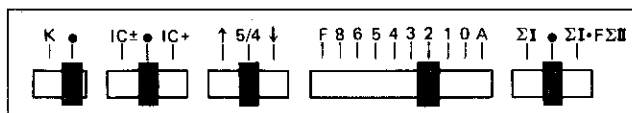
Remarques pour l'entrée	Entrer	Appuyer	Affichage	Remarques pour le résultat
Entrer i	.05	$\div$	0.05	
Entrer 4 (4 trimestres)	4	$\pm$	0.0125	Taux d'intérêt trimestriel
Entrer 1 d'après la formule	1	$\pm$	1.0125	$(1 + i)$
		$\times$	1.0125	
		$\pm$	1.02515625	$(1 + i)^2$
		$\times$	1.02515625	
		$\pm$	1.050945336914062	$(1 + i)^4$
		$\times$	1.050945336914062	
		$\pm$	1.104486101181411	$(1 + i)^8$
		$\times$	1.104486101181411	
		$\pm$	1.219889547702914	$(1 + i)^{16}$
		$\times$	1.219889547702914	
Entrer le principal	6150	$\pm$	7,502.320718372921	Nouveau bilan

APLICACIONES

DISTRIBUCIÓN PROPORCIONAL DE PORCENTAJE

Ej. Calcular el porcentaje de cada artículo.

Gastos	%
\$ 123	(a)
456	(b)
789	(c)
(D)	(d)



REGISTRAR

APRETAR

EXHIBICION

	CI C		
123	$\pm$	123.00	
456	$\pm$	579.00	
789	$\pm$	1,368.00	(D)
$\Sigma I \cdot \Sigma I \cdot F \Sigma II$			
123	MU	$\%P$ 8.99 _I	(a) %P: Prorrato en %
456	MU	$\%P$ 33.33 _I	(b)
789	MU	$\%P$ 57.68 _I	(c)
	FM	100.00 _I	(d)

SACANDO EL PROMEDIO

- Calcular el promedio de una serie de valores.

Ejemplo 1:	Día	Ventas
	lunes	\$123,15
	martes	118,00
	miércoles	131,58
	jueves	125,02
	viernes	158,25

El total de las ventas de los 5 días = \$656,00 ... ① 5 días ... ②

Por lo que: Promedio de las ventas = \$131,20 ... ③

Nota: ● De trabajar en dólares y centavos, habrá que usar el "Modo de suma".
De no hacerlo, fijar el punto (= coma) decimal como se desee.

This apparatus complies with requirements of BS 800 and EEC directive 76/889/EEC.

Das Apparat stimmt mit den Bedingungen der EG-Richtlinien 76/889/EWG überein.

Cet appareil répond aux spécifications de la directive CCE 76/889/CCE.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten van EEG-reglementen 76/889/EEG.

Apparatet opfylder kravene i EF direktivet 76/889/EF.

Quest'apparecchio é stato prodotto in conformità alle direttive CEE 76/889/CEE.

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Printed in Japan/Imprimé au Japon
2M04T1TINSM3832CCZZ